

中 华 人 民 共 和 国  
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

编号  
No. \_\_\_\_\_

国际渔船安全证书  
INTERNATIONAL FISHING VESSEL SAFETY CERTIFICATE

本证书应附有设备记录簿（格式 F(CHN)） 编号  
This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment (Form F(CHN)) No. \_\_\_\_\_

经中华人民共和国政府授权，中国船级社根据《渔业船舶法定检验规则》的规定签发

Issued under the provisions of the Code for Statutory Surveys of Fishing Vessels  
under the authority of the Government of the People's Republic of China by China Classification Society

船 舶 概 况

Particulars of vessel

船 名  
Name of ship \_\_\_\_\_

船舶编号/呼号  
Distinctive number or letters \_\_\_\_\_

船 籍 港  
Port of registry \_\_\_\_\_

船长(L)  
Length(L) (m) \_\_\_\_\_

总 吨 位  
Gross tonnage \_\_\_\_\_

主机总功率  
Total power of M.E(kW) \_\_\_\_\_

船舶登记号  
Class No. \_\_\_\_\_

国际海事组织编号  
IMO Number \_\_\_\_\_

本船准予航行作业区域：  
Sea areas in which vessel is certified to operate: \_\_\_\_\_

建造或重大改建的合同日期  
Date of building or major conversion contract \_\_\_\_\_

安放龙骨日期或船舶处于类似建造阶段的日期  
Date on which keel was laid or the vessel was at a similar stage of construction \_\_\_\_\_

交船日期或重大改建的完工日期  
Date of delivery or completion of major conversion \_\_\_\_\_

中国船级社证明：

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY CERTIFIES:

1.1 本船已按规则有关的规定进行了检验；

That the vessel has been surveyed in accordance with the relevant requirements of the Code;

- 1.2 本船需要按照规则相关规定进行年度检验;  
That the vessel is subject to annual surveys in accordance with the requirements of the Code;
2. 检验证明  
That the survey showed that:
  - 2.1 上述规定的结构、机械和设备等方面的状况令人满意, 符合规则要求(消防安全系统和设备及防火控制图除外);  
the condition of the structure, machinery and equipment as defined in the Code was satisfactory and the vessel complied with the relevant requirements of the Code (other than those relating to fire safety systems and appliances and fire control plans);
  - 2.2 最近两次船底外部检查的日期:  
the last two inspections of the outside of the vessel's bottom took place on \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_
  - 2.3 本船舶的消防安全系统、消防设备及防火控制图等, 符合规则要求;  
the vessel complied with the provisions of the Code as regards fire safety systems and appliances and fire control plans;
  - 2.4 救生设备和救生艇、救生筏及救助艇的属具均已按规则的要求配备;  
the life-saving appliances and the equipment of the lifeboats, life-rafts and rescue boats were provided in accordance with the provisions of the Code;
  - 2.5 本船按照规则的要求, 配备有抛绳设备和供救生设备使用的无线电设备;  
the vessel was provided with a line-throwing appliance and radio installations used in lifesaving appliances in accordance with the provisions of the Code;
  - 2.6 本船符合规则关于无线电设备的各项要求;  
the vessel complied with the provisions of the Code as regards radio installations;
  - 2.7 在救生设备内使用的无线电设备的功能符合规则的各项要求;  
the functioning of the radio installations used in life-saving appliances complied with the provisions of the Code;
  - 2.8 本船的航行设备、引水员登船设施和航海出版物, 均符合规则的要求;  
the vessel complied with the provisions of the Code as regards shipborne navigational equipment, means of pilot transfer arrangements and nautical publications;
  - 2.9 本船已按照规则和国际海上避碰规则的要求, 备有号灯、号型, 以及发出音响信号和遇险信号的设备;  
the vessel was provided with lights, shapes, means of making sound signals and distress signals in accordance with provisions of the Code;
  - 2.10 本船所有其它方面均符合规则的各项有关要求。  
in all other respects the vessel complied with the relevant requirements of the Code.

编号  
No. \_\_\_\_\_

3. 已签发 / 未签发\*免除证书。

That an International Fishing Vessel Exemption Certificate has/has not\* been issued.

本证书有效期限自 \_\_\_\_\_ 至 \_\_\_\_\_ 止，但在此期间须按照上述规定进行各种检验。

This Certificate is valid from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_, subject to surveys in accordance with the above-mentioned provisions.



发证地点

Issued at \_\_\_\_\_

发证日期

Issued on \_\_\_\_\_

中国船级社

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\* 不适用者删去

\* Delete as appropriate.

**本证书第 2.1 节所指船舶构造、机器和电气设备的年度和期间检验的签署**  
**ENDORSEMENT FOR ANNUAL AND INTERMEDIATE SURVEYS RELATING TO STRUCTURE,**  
**MACHINERY AND ELECTRONIC EQUIPMENT REFERRED TO IN SECTION 2.1 OF THIS CERTIFICATE**

兹证明，经按本规则第二篇的要求进行的检验，查明其符合本规则的有关规定。

THIS IS TO CERTIFY that at a survey required by Part II of the Code, the vessel was found to comply with the relevant provisions of the Code.

年度检验:

ANNUAL SURVEY:

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

( \_\_\_\_\_ )

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度检验/期间检验\*:

ANNUAL SURVEY / INTERMEDIATE SURVEY\*:

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

( \_\_\_\_\_ )

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度检验/期间检验\*:

ANNUAL SURVEY / INTERMEDIATE SURVEY\*:

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

( \_\_\_\_\_ )

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度检验:

ANNUAL SURVEY:

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

( \_\_\_\_\_ )

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\* 不适用者删去

\* Delete as appropriate.

本证书第 2.3, 2.4, 2.5, 2.8, 和 2.9 节所指救生设备及其它设备的年度和定期检验的签署  
**ENDORSEMENT FOR ANNUAL AND PERIODICAL SURVEYS RELATING TO LIFE-SAVING APPLIANCES  
AND OTHER EQUIPMENT REFERRED TO IN SECTION 2.3,2.4,2.5,2.8 AND 2.9 OF THIS CERTIFICATE**

兹证明, 经按本规则第二篇的要求进行的检验, 查明其符合本规则的有关规定。  
THIS IS TO CERTIFY that at a survey required by Part II of the Code, the vessel was found to comply with the relevant provisions of the Code.

年度检验:

ANNUAL SURVEY:

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

( \_\_\_\_\_ )

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度检验/定期检验\*:

ANNUAL SURVEY/PERIODICAL SURVEY\*:

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

( \_\_\_\_\_ )

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度检验/定期检验\*:

ANNUAL SURVEY/PERIODICAL SURVEY\*:

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

( \_\_\_\_\_ )

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度检验:

ANNUAL SURVEY:

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

( \_\_\_\_\_ )

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\* 不适用者删去

\* Delete as appropriate.

编号 \_\_\_\_\_  
No. \_\_\_\_\_

**本证书第 2.6 和 2.7 节所指无线电装置的定期检验的签署**  
**ENDORSEMENT FOR PERIODICAL SURVEYS RELATING TO RADIO INSTALLATIONS**  
**REFERRED TO IN SECTION 2.6 and 2.7 OF THIS CERTIFICATE**

兹证明，经按本规则第二篇的要求进行的检验，查明其符合本规则的有关规定。  
THIS IS TO CERTIFY that at a survey required by PART II of the Code, the vessel was found to comply with the relevant provisions of the Code.

定期检验：  
PERIODICAL SURVEY:

地点  
Place \_\_\_\_\_  
日期  
Date \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
( \_\_\_\_\_ )  
中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

定期检验：  
PERIODICAL SURVEY:

地点  
Place \_\_\_\_\_  
日期  
Date \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
( \_\_\_\_\_ )  
中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

定期检验：  
PERIODICAL SURVEY:

地点  
Place \_\_\_\_\_  
日期  
Date \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
( \_\_\_\_\_ )  
中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

定期检验：  
PERIODICAL SURVEY:

地点  
Place \_\_\_\_\_  
日期  
Date \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
( \_\_\_\_\_ )  
中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

完成换证检验, 适用第二篇第 2 章第 2.2.1.10.3 条时的签证栏  
ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL SURVEY HAS BEEN COMPLETED AND REGULATION  
2.2.1.10.3, CHAPTER 2, PART II APPLIES

本船符合本规则有关要求, 按照本规则第二篇第 2 章第 2.2.1.10.3 条, 同意本证书有效期延长至  
The vessel complies with the relevant requirements of the Code, and this certificate shall, in accordance with  
regulation 2.2.1.10.3, Chapter 2, Part II of the Code, be accepted as valid until \_\_\_\_\_

地点  
Place \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )  
日期  
Date \_\_\_\_\_ 中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

适用第二篇第 2 章第 2.2.1.10.1 条, 证书有效期展期至到达进行检验的港口时止的签证栏  
ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT  
OF SURVEY WHERE REGULATION 2.2.1.10.1, CHAPTER 2, PART II APPLIES

本船符合本规则有关要求, 按照本规则第二篇第 2 章第 2.2.1.10.1 条, 同意本证书有效期展期至  
The vessel complies with the relevant requirements of the Code, and this certificate shall, in accordance with  
regulation 2.2.1.10.1, Chapter 2, Part II of the Code, be accepted as valid until \_\_\_\_\_

地点  
Place \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )  
日期  
Date \_\_\_\_\_ 中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

适用第二篇第 2 章第 2.2.1.8.5 条, 周年日期提前的签证栏  
ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF ANNIVERSARY DATE WHERE REGULATION 2.2.1.8.5,  
CHAPTER 2, PART II APPLIES

按照本规则第二篇第 2 章第 2.2.1.8.5 条, 新的周年日期为  
In accordance with regulation 2.2.1.8.5, Chapter 2, Part II of the Code, the new anniversary date is \_\_\_\_\_

地点  
Place \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )  
日期  
Date \_\_\_\_\_ 中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

适用第二篇第 2 章第 2.2.1.8.5 条, 周年日期提前的签证栏  
ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF ANNIVERSARY DATE WHERE REGULATION 2.2.1.8.5,  
CHAPTER 2, PART II APPLIES

按照本规则第二篇第 2 章第 2.2.1.8.5 条, 新的周年日期为  
In accordance with regulation 2.2.1.8.5, Chapter 2, Part II of the Code, the new anniversary date is \_\_\_\_\_

地点  
Place \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )  
日期  
Date \_\_\_\_\_ 中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

**国际渔船安全证书的设备记录簿**  
**RECORD OF EQUIPMENT FOR THE**  
**INTERNATIONAL FISHING VESSEL SAFETY CERTIFICATE**

本记录簿应永久附于国际渔船安全证书  
This Record shall be permanently attached to the  
International Fishing Vessel Safety Certificate  
本设备记录符合《渔业船舶法定检验规则》的规定  
RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH  
THE CODE FOR STATUTORY SURVEYS OF FISHING VESSEL

1. 船舶概况  
Particulars of vessel

船 名  
Name of ship \_\_\_\_\_

船舶编号/呼号  
Distinctive number or letters \_\_\_\_\_

船籍港  
Port of registry \_\_\_\_\_

船长  
Length(m) \_\_\_\_\_

总吨位  
Gross tonnage \_\_\_\_\_

2. 救生设备细目  
DETAILS OF LIFE-SAVING APPLIANCES

1. 救生设备额定总人数 Total number of persons for which life-saving appliances are provided		
	左 舷 Port side	右 舷 Starboard side
2. 救生艇总数 Total number of lifeboats	_____	_____
2.1 救生艇乘载人员总数 Total number of persons accommodated by them	_____	_____
2.2 部分封闭救生艇数量 Number of partially enclosed lifeboats	_____	_____
2.3 全封闭救生艇数量 Number of totally enclosed lifeboats	_____	_____



3	救助艇数量 Number of rescue boats	_____
3.1	包含在上述救生艇总数中的救助艇数量 Number of boats which are included in the total lifeboats shown above	_____
4.	救生筏 Liferafts	_____
4.1	需要认可降落装置的救生筏 Those for which approved launching appliances are required	_____
4.1.1	救生筏数量 Number of liferafts	_____
4.1.2	乘载人员总数 Number of persons accommodated by them	_____
4.2	不需要认可降落装置的救生筏 Those for which approved launching appliances are not required	_____
4.2.1	救生筏数量 Number of liferafts	_____
4.2.2	乘载人员总数 Number of persons accommodated by them	_____
5.	救生圈数量 Number of lifebuoys	_____
6.	救生衣数量 Number of lifejackets	_____
7.	浸水保温服 Immersion suits	_____
7.1	总数 Total number	_____
7.2	其中符合救生衣要求的救生服的数量 Number of suits complying with the requirements for lifejackets	_____
8.	保温用具的数量 Number of thermal protective aids	_____
9.	在救生设备内使用的无线电设备 Radio installations used in life-saving appliances	_____
9.1	雷达应答器的数量 Number of radar transponders(SART)	_____
9.2	双向甚高频无线电话的数量 Number of two-way VHF radiotelephone apparatus	_____

3. 无线电设备细目

DETAILS OF RADIO FACILITIES	
项 目 Items	实际配备 Actual provision
1. 主要系统 Primary systems	
1.1 甚高频无线电装置 VHF radio installation	
1.1.1 数字选择性呼叫编码器 DSC encoder	_____
1.1.2 数字选择性呼叫值班接收机 DSC watch receiver	_____
1.1.3 无线电话 Radiotelephony	_____
1.2 中频无线电装置 MF radio installation	
1.2.1 数字选择性呼叫编码器 DSC encoder	_____
1.2.2 数字选择性呼叫值班接收机 DSC watch receiver	_____
1.2.3 无线电话 Radiotelephony	_____
1.3 中/高频无线电装置 MF/HF radio installation	
1.3.1 数字选择性呼叫编码器 DSC encoder	_____
1.3.2 数字选择性呼叫值班接收机 DSC watch receiver	_____
1.3.3 无线电话 Radiotelephony	_____
1.3.4 直接印字电报 Direct-printing radiotelegraphy	_____
1.4 国际海事卫星船舶地面站 INMARSAT ship earth station	_____
2. 报警辅助设施 Secondary means of alerting	_____
3. 接收海上安全信息的设备 Facilities for reception of maritime safety information	
3.1 航行警告电传接收机 NAVTEX receiver	_____
3.2 加强群呼接收机 EGC receiver	_____
3.3 高频直接印字无线电报接收机 HF direct-printing radiotelegraph receiver	_____
4. 卫星应急无线电示位标 Satellite EPIRB	

编号  
No.

4.1	极轨道卫星 COSPAS - SARSAT	_____
4.2	国际海事卫星 INMARSAT	_____
5.	甚高频应急无线电示位标 VHF EPIRB	_____
6	船舶搜救雷达应答器 Vessel's radar transponder	_____

4. 保证无线电设备有效使用所采用的方法

METHODS USED TO ENSURE AVAILABILITY OF RADIO FACILITIES

4.1 双套设备

Duplication of equipment \_\_\_\_\_

4.2 陆上维修保养

Shore-based maintenance \_\_\_\_\_

4.3 海上维修能力

At-sea maintenance capability \_\_\_\_\_

兹证明本记录全部准确无误

THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects



发证地点

Issued at \_\_\_\_\_

发证日期

Issued on \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

国际渔船免除证书  
INTERNATIONAL FISHING VESSEL EXEMPTION CERTIFICATE

经中华人民共和国政府授权，中国船级社根据《渔业船舶法定检验规则》的规定签发。

Issued under the provisions of the Code for Statutory Surveys of Fishing Vessels, under the authority of the  
Government of the People's Republic of China by China Classification Society

船舶概况

Particulars of vessel

船名

Name of ship

船舶编号/呼号

Distinctive number or letters

船籍港

Port of registry

总吨位

Gross tonnage

船舶登记号

Class No.

国际海事组织编号

IMO Number

中国船级社证明：

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY CERTIFIES:

本船根据规则第\_\_\_\_\_条的规定，

That the vessel is, under the authority conferred by regulation \_\_\_\_\_,

免除本规则第\_\_\_\_\_条的要求。

exempted from the requirements of \_\_\_\_\_ of the Code.

本证书准予免除的条件：

Conditions, if any, on which the Exemption Certificate is granted:

本证书有效期至\_\_\_\_\_，并在所附国际渔船安全证书的有效期内。

This Certificate is valid until \_\_\_\_\_ subject to the International Fishing Vessel Safety certificate,  
to which this certificate is attached, remaining valid.

签发本证书所基于的检验的完成日期：

Completion date of the survey on which this certificate is based: \_\_\_\_\_



发证地点

Issued at

发证日期

Issued on

中国船级社

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

格式  
Form CEX-FV (CHN)  
编号  
No. \_\_\_\_\_

当规则第二篇2.2.1.10.3适用时，将证书的有效期限延期的签证

ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE FOR A PERIOD OF GRACE WHERE  
REGULATION 2.2.1.10.3 APPLIES

根据规则第二篇2.2.1.10.3的规定，本证书的有效期限延期至\_\_\_\_\_止。

This Certificate shall, in accordance with Regulation 2.2.1.10.3, be accepted as valid until \_\_\_\_\_

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

中国船级社验船师

Date \_\_\_\_\_

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

当规则第二篇2.2.1.10.1款适用时，将证书的有效期限展期至船舶抵达检验港或给予宽限期的签证。

ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT OF SURVEY OR  
FOR A PERIOD OF GRACE WHERE REGULATION 2.2.1.10.1 APPLIES

根据规则第二篇2.2.1.10.1款的规定，本证书的有效期限展期至\_\_\_\_\_止。

This Certificate shall, in accordance with Regulation 2.2.1.10.1, be accepted as valid until \_\_\_\_\_

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

中国船级社验船师

Date \_\_\_\_\_

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

格式  
Form CFVt(CHN)  
编号  
No \_\_\_\_\_

中华人民共和国  
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

## 船舶临时航行安全证书 SHIP TEMPORARY SAFETY NAVIGATION CERTIFICATE

经中华人民共和国政府授权，中国船级社根据《渔业船舶法定检验规则》的规定签发。  
Issued under the provisions of the Code for Statutory Surveys of Fishing Vessels, under the authority of the Government of the People's Republic of China by China Classification Society.

### 船舶概况

#### Particulars of vessel

船名 Name of ship		总吨位 Gross tonnage		净吨位 Net tonnage	
船籍港 Port of registry		总长 Length(Loa) (m)		船长 Length (m)	
船舶编号/呼号 Distinctive number or letters		型宽 Moulded breadth (m)		型深 Moulded depth (m)	
船舶登记号 Class No.		国际海事组织编码 IMO number		建造完工日期 Date of build	
船舶制造厂 Shipbuilder					
主机型式、数量、额定功率及转速 Type, number, rated power, speed of main engine					

中国船级社证明:

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY CERTIFIES:

1. 本船已按《渔业船舶法定检验规则》进行了检验，各种状况符合有关规定。

The vessel has been surveyed in accordance with the provisions of the Code for Statutory Surveys of Fishing Vessels, and found all states comply with the related regulation.

2. 准予该船从事:

The vessel is permitted to \_\_\_\_\_

3. 船舶航行区域限制在:

The vessel operates within the limits of the area: \_\_\_\_\_

本证书有效期至 \_\_\_\_\_ 止

This Certificate is valid until \_\_\_\_\_

记事:

Remark:



发证地点  
Issued at \_\_\_\_\_  
发证日期  
Issued on \_\_\_\_\_

中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

# INTERNATIONAL FISHING VESSEL SAFETY

## STATEMENT OF COMPLIANCE

This Statement of Compliance shall be supplemented by a Record of Equipment (Form F) No. \_\_\_\_\_

Issued under the provisions of the Cape Town Agreement of 2012 on the Implementation of the

Provisions of the Torremolinos Protocol of 1993 relating to the

Torremolinos International Convention for the Safety of Fishing Vessels, 1977

under the application of the vessel's owner/

under the authority of the Government of \_\_\_\_\_ (name of the State) (二选一)

by China Classification Society

### PARTICULARS OF VESSEL

Name of ship \_\_\_\_\_

Distinctive number or letters \_\_\_\_\_

Port of registry \_\_\_\_\_

Length (L) (regulation I/2(5)) \_\_\_\_\_

Gross tonnage (regulation I/2(22)) \_\_\_\_\_

Sea areas in which vessel is certified to operate (regulation IX/2) \_\_\_\_\_

Date of building or major conversion contract \_\_\_\_\_

Date on which keel was laid or vessel was at a similar stage of construction in accordance with regulation I/2(1)(c)(ii) or (1)(c)(iii)

Date of delivery or completion of major conversion \_\_\_\_\_

### CHINA CLASSIFICATION SOCIETY CERTIFIES

1.1 That the vessel has been surveyed in accordance with the requirements of regulations I/7, I/8 and I/9 of the Protocol.

1.2 That the vessel is/is not \* subject to annual surveys required in regulations I/7(1)(d) and I/9(1)(d) of the Protocol.

2 That the survey showed that:

2.1 the condition of the structure, machinery and equipment as defined in regulation I/9 was satisfactory and the vessel complied with the relevant requirements of chapters II, III, IV, V and VI of the Protocol (other than those relating to fire safety systems and appliances and fire control plans);

2.2 the last two inspections of the outside of the vessel's bottom took place on \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ (date)

2.3 the vessel complied with the requirements of the Protocol as regards fire safety systems and appliances and fire control plans;

2.4 the lifesaving appliances and the equipment of the lifeboats, life-rafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Protocol;

2.5 the vessel was provided with a line-throwing appliance and radio installations used in lifesaving appliances in accordance with the requirements of the Protocol;

2.6 the vessel complied with the requirements of the Protocol as regards radio installations;

2.7 the functioning of the radio installations used in lifesaving appliances complied with the requirements of the Protocol;

2.8 the vessel complied with the requirements of the Protocol as regards shipborne navigational equipment, means of pilot transfer arrangements and nautical publications;

\_\_\_\_\_  
\*Delete as appropriate.

2.9 the vessel was provided with lights, shapes, means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirements of the Protocol and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;

2.10 in all other respects the vessel complied with the relevant requirements of the Protocol.

3 That an International Fishing Vessel Exemption Certificate has/has not \* been issued.

This certificate is valid until \_\_\_\_\_ subject to the annual, intermediate and periodical surveys in accordance with regulations I/7, I/8 and I/9 of the Protocol.



Issued at \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Issued on \_\_\_\_\_

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\_\_\_\_\_  
\*Delete as appropriate.



**ENDORSEMENT FOR ANNUAL AND INTERMEDIATE SURVEYS RELATING TO STRUCTURE, MACHINERY AND EQUIPMENT REFERRED TO IN PARAGRAPH 2.1 OF THIS CERTIFICATE**

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/9 of the Protocol, the vessel was found to comply with the relevant requirements of the Protocol.

ANNUAL SURVEY

Place \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
( )  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

ANNUAL / INTERMEDIATE\* SURVEY

Place \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
( )  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

ANNUAL / INTERMEDIATE\* SURVEY

Place \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
( )  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

ANNUAL SURVEY

Place \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
( )  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

**ENDORSEMENT FOR ANNUAL / INTERMEDIATE SURVEY IN ACCORDANCE WITH REGULATION I/13(7)(c)**

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/intermediate\* survey in accordance with regulations I/9 and I/13(7)(c) of the Protocol, the vessel was found to comply with the relevant requirements of the Protocol.

Place \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
( )  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\_\_\_\_\_  
\* Delete as appropriate

**ENDORSEMENT FOR INSPECTIONS OF THE OUTSIDE OF THE VESSEL'S BOTTOM**

THIS IS TO CERTIFY that, at an inspection required by regulation I/9 of the Protocol, the vessel was found to comply with the relevant requirements of the Protocol

FIRST INSPECTION

Place \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
( )  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

SECOND INSPECTION

Place \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
( )  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

**ENDORSEMENT FOR ANNUAL AND PERIODICAL SURVEYS RELATING TO LIFESAVING APPLIANCES AND OTHER EQUIPMENT REFERRED TO IN PARAGRAPHS 2.3, 2.4, 2.5, 2.8 AND 2.9 OF THIS CERTIFICATE**

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/7 of the Protocol, the vessel was found to comply with the relevant requirements of the Protocol.

ANNUAL SURVEY

Place \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
( )  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

ANNUAL /PERIODICAL\* SURVEY

Place \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
( )  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

ANNUAL /PERIODICAL\* SURVEY

Place \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
( )  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\_\_\_\_\_  
\* Delete as appropriate

ANNUAL SURVEY

Place \_\_\_\_\_  
( )  
Date \_\_\_\_\_  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

**ENDORSEMENT FOR ANNUAL / PERIODICAL SURVEY IN ACCORDANCE WITH REGULATION I/13(7)(c)**

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/a periodical\* survey in accordance with regulations I/7 and I/13(7)(c) of the Protocol, the vessel as found to comply with the relevant requirements of the Protocol.

PERIODICAL SURVEY

Place \_\_\_\_\_  
( )  
Date \_\_\_\_\_  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

PERIODICAL SURVEY

Place \_\_\_\_\_  
( )  
Date \_\_\_\_\_  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

PERIODICAL SURVEY

Place \_\_\_\_\_  
( )  
Date \_\_\_\_\_  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

PERIODICAL SURVEY

Place \_\_\_\_\_  
( )  
Date \_\_\_\_\_  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

THIS IS TO CERTIFY that, at a periodical survey in accordance with regulations I/8 and I/13(7)(c) of the Protocol, the vessel was found to comply with the relevant requirements of the Protocol.

Place \_\_\_\_\_  
( )  
Date \_\_\_\_\_  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID FOR LESS THAN 5 YEARS WHERE REGULATION I/13(3) APPLIES**

The vessel complies with the relevant requirements of the Protocol, and this certificate shall, in accordance with regulation I/13(3) of the Protocol, be accepted as valid until \_\_\_\_\_

Place \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
( )  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT OF SURVEY OR FOR A PERIOD OF GRACE WHERE REGULATION I/13(5) APPLIES**

The certificate shall, in accordance with regulation I/13(5) of the Protocol, be accepted as valid until \_\_\_\_\_

Place \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
( )  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

**ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF ANNIVERSARY DATE WHERE REGULATION I/13(7) APPLIES**

In accordance with regulation I/13(7) of the Protocol, the new anniversary date is \_\_\_\_\_

Place \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
( )  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

In accordance with regulation I/13(7) of the Protocol, the new anniversary date is \_\_\_\_\_

Place \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
( )  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

## RECORD OF EQUIPMENT FOR THE INTERNATIONAL FISHING VESSEL SAFETY STATEMENT OF COMPLIANCE

This Record shall be permanently attached to the  
International Fishing Vessel Safety Statement of Compliance

RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE  
CAPE TOWN AGREEMENT OF 2012 ON THE IMPLEMENTATION OF THE PROVISIONS  
OF THE TORREMOLINOS PROTOCOL OF 1993 RELATING TO THE TORREMOLINOS  
INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF FISHING VESSELS, 1977

1. PARTICULARS OF VESSEL

Name of ship	_____
Distinctive number or letters	_____
Port of registry	_____
Length(m)	_____
Gross tonnage	_____

2. DETAILS OF LIFE-SAVING APPLIANCES

1. Total number of persons for which life-saving appliances are provided	_____	
	Port side	Starboard side
2. Total number of lifeboats	_____	_____
2.1 Total number of persons accommodated by them	_____	_____
2.2 Number of partially enclosed lifeboats	_____	_____
2.3 Number of totally enclosed lifeboats	_____	_____
3. Number of rescue boats	_____	
3.1 Number of boats which are included in the total lifeboats shown above	_____	
4. Liferafts		
4.1 Those for which approved launching appliances are required		
4.1.1 Number of liferafts	_____	
4.1.2 Number of persons accommodated by them	_____	
4.2 Those for which approved launching appliances are not required		
4.2.1 Number of liferafts	_____	
4.2.2 Number of persons accommodated by them	_____	
5. Number of lifebuoys	_____	

6. Number of lifejackets	_____
7. Immersion suits	
7.1 Total number	_____
7.2 Number of suits complying with the requirements for lifejackets	_____
8. Number of thermal protective aids	
9. Radio installations used in life-saving appliances	
9.1 Number of radar transponders(SART)	_____
9.2 Number of two-way VHF radiotelephone apparatus	_____

## 3. DETAILS OF RADIO FACILITIES

Items	Actual provision
1. Primary systems	_____
1.1 VHF radio installation	
1.1.1 DSC encoder	_____
1.1.2 DSC watch receiver	_____
1.1.3 Radiotelephony	_____
1.2 MF radio installation	
1.2.1 DSC encoder	_____
1.2.2 DSC watch receiver	_____
1.2.3 Radiotelephony	_____
1.3 MF/HF radio installation	
1.3.1 DSC encoder	_____
1.3.2 DSC watch receiver	_____
1.3.3 Radiotelephony	_____
1.3.4 Direct-printing radiotelegraphy	_____
1.4 INMARSAT ship earth station	_____
2. Secondary means of alerting	_____
3. Facilities for reception of maritime safety information	
3.1 NAVTEX receiver	_____
3.2 EGC receiver	_____
3.3 HF direct-printing radiotelegraph receiver	_____
4. Satellite EPIRB	
4.1 COSPAS - SARSAT	_____
4.2 INMARSAT	_____
5. VHF EPIRB	_____
6. Vessel's radar transponder	_____

4. METHODS USED TO ENSURE AVAILABILITY OF RADIO FACILITIES

- 4.1 Duplication of equipment \_\_\_\_\_
- 4.2 Shore-based maintenance \_\_\_\_\_
- 4.3 At-sea maintenance capability \_\_\_\_\_

THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects



Issued at \_\_\_\_\_

Issued on \_\_\_\_\_

(Surveyor)

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

格式  
Form OPP(CHN)  
编号  
No. \_\_\_\_\_

中华人民共和国  
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA  
防止油污证书  
OIL POLLUTION PREVENTION CERTIFICATE

本证书应附有结构和设备记录 Form OPP<sub>a</sub>(CHN) 编号

This Certificate shall be supplemented by a Record of Construction and Equipment Form OPP<sub>a</sub>(CHN) No. \_\_\_\_\_

经中华人民共和国政府授权，中国船级社根据《渔业船舶法定检验规则》的规定签发。

Issued under the provisions of the Code for Statutory Surveys of Fishing Vessels, under the authority of the Government of the People's Republic of China by the China Classification Society

船名 Name of ship	船舶编号/呼号 Distinctive number or letters	船籍港 Port of registry	总吨位 Gross tonnage

船舶种类：除油船和设有货油舱的非油船以外的渔业船舶。

Type of ship: Fishing Vessel other than from oil tankers and non-oil tankers with cargo tanks coming.

中国船级社证明

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY CERTIFIES:

本船业已按照上述规定进行检查，认为本船的结构、设备、各种系统、附件、布置和材料或将残油留存在船上并将其排入接收设备及其在各方面均属合格。

The vessel has been surveyed in accordance with the above-mentioned provisions; and that the survey shows that the structure, equipment, systems, fittings, arrangement and material or means of the storage of oil residues on board and discharge to reception facilities of the vessel and the condition thereof are in all respects satisfactory.

本证书有效期至 \_\_\_\_\_ 止，但应按上述规则的规定进行各种检验。

This Certificate is valid until \_\_\_\_\_ subject to surveys in accordance with the above-mentioned provisions.

签发本证书所基于的检验的完成日期：

Completion date of the survey on which this certificate is based \_\_\_\_\_



发证地点  
Issued at \_\_\_\_\_  
发证日期  
Issued on \_\_\_\_\_

中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY



## 年度检验和期间检验签证栏

### ENDORSEMENT FOR ANNUAL AND INTERMEDIATE SURVEYS

兹证明, 本船已按中华人民共和国《渔业船舶法定检验规则》的规定要求进行了检验, 符合上述规则的要求。

THIS IS TO CERTIFY that ,at a survey required by the provisions of the Code for Statutory Surveys of Fishing Vessels of the People's Republic of China ,the vessel was found to comply with the above-mentioned provisions .

年度检验

ANNUAL SURVEY

地点

Place

日期

Date

( )

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度检验 / 期间检验\*

ANNUAL / INTERMEDIATE\* SURVEY

地点

Place

日期

Date

( )

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度检验 / 期间检验\*

ANNUAL / INTERMEDIATE\* SURVEY

地点

Place

日期

Date

( )

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度检验

ANNUAL SURVEY

地点

Place

日期

Date

( )

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\*不适用者删去

\*Delete as appropriate

## 非 油 船 结 构 与 设 备 记 录

### Record of Construction and Equipment for Ships Other Than Oil Tankers

防止油污证书附件

Supplement to the oil pollution prevention certificate (OPP certificate)

依照中华人民共和国《渔业船舶法定检验规则》的规定。

In respect of the provision of the Code for Statutory Surveys of Fishing Vessels of the People's Republic of China.

1. 船舶概况  
Particulars of vessel
- 1.1 船 名  
Name of ship \_\_\_\_\_
- 1.2 船舶编号/呼号  
Distinctive number or letters \_\_\_\_\_
- 1.3 国际海事组织编号  
IMO Number \_\_\_\_\_
- 1.4 船籍港  
Port of registry \_\_\_\_\_
- 1.5 总吨位  
Gross tonnage: \_\_\_\_\_
- 1.6 建造日期:  
Date of build: \_\_\_\_\_
- 1.6.1 签订建造合同日期  
Date of building contract \_\_\_\_\_
- 1.6.2 安放龙骨或船舶处于相似建造阶段的日期  
Date on which keel was laid or vessel was at a similar stage of construction \_\_\_\_\_
- 1.6.3 交船日期  
Date of delivery \_\_\_\_\_
- 1.7 重大改建（如适用时）：  
Major conversion (if applicable): \_\_\_\_\_
- 1.7.1 签订改建合同日期  
Date of conversion contract \_\_\_\_\_
- 1.7.2 改建开工日期  
Date on which conversion was commenced \_\_\_\_\_
- 1.7.3 改建完工日期  
Date of completion of conversion \_\_\_\_\_

2. 机器处所舱底及燃油舱的污油水排放控制设备

EQUIPMENT FOR THE CONTROL OF OIL DISCHARGE FROM MACHINERY SPACE BILGES AND OIL FUEL TANKS

2.1 在燃油舱内装压载水

Carriage of ballast water in oil fuel tanks

2.1.1 该船正常条件下可在燃油舱内装压载水

The vessel may under normal conditions carry ballast water in oil fuel tank .....

2.2 所装滤油设备的类型:

Type of oil filtering equipment fitted:

2.2.1 15ppm 滤油设备

Oil filtering (15 ppm) equipment .....

2.2.2 有报警和自动停止装置的 15ppm 滤油设备

Oil filtering (15 ppm) equipment with alarm and automatic stopping device .....

2.3 认可标准:

Approval standards:

2.3.1 滤油设备:

The oil filtering equipment:

. 1 已按 A.393(X)号决议认可;

has been approved in accordance with resolution A.393(X) .....

. 2 已按 MEPC.60 (33) 号决议认可

has been approved in accordance with resolution MEPC.60( 33).....

. 3 已按第 MEPC.107(49)号决议认可;

has been approved in accordance with resolution MEPC.107(49).....

. 4 已按 A.233(VII)决议认可;

has been approved in accordance with resolution A.233(VII) .....

. 5 未经认可

has not been approved .....

2.3.2 处理装置已按 A.444(XI)决议认可

The process unit has been approved in accordance with resolution A.444(XI). .....

2.3.3 油分计

The oil content meter

. 1 已按 A.393(X)号决议认可

has been approved in accordance with resolution A.393(X) .....

. 2 已按 MEPC.60 (33) 号决议认可

has been approved in accordance with resolution MEPC.60( 33) .....

. 3 已按第 MEPC.107(49)号决议认可;

has been approved in accordance with resolution MEPC.107(49) .....

2.4 该系统最大通过量为 \_\_\_\_\_ 立方米/小时

Maximum throughput of the system is \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>/h

2.5 免除

Waiver

2.5.1 按规定, 对该船免除了有关要求。该船仅从事

The requirements are waived in respect of the vessel in accordance with Code. The vessel is engaged exclusively on

. 1 在特殊区域内的航行

Voyages within special area(s)

. 2 在特殊区域外距最近陆地 12 海里、局限航行于

Voyages within 12 miles of the nearest land outside special area(s) restricted to

2.5.2 该船设有污水贮集舱, 容积为 \_\_\_\_\_ 立方米, 用于留存船上所有含油舱底水。

The vessel is fitted with holding tanks having a volume of \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup> for the total retention on board of all oily bilge water.

3. 留存和处置残油(油泥)的方法

MEANS FOR RETENTION AND DISPOSAL OF OIL RESIDUES (SLUDGE)

3.1 船舶装有下列残油(油泥)舱

The vessel is provided with oil residue (sludge) tanks as follows:

液舱识别 Tank identification	液舱位置 Tank Location		容积 Volume (m <sup>3</sup> )
	肋骨位置(从)-(到) Frame (from)-(to)	横向位置 Lateral position	
	--		
	--		
	--		
总容积 Total volume			_____ m <sup>3</sup>

3.2 处置油泥舱规定以外的其他残余物的装置:

Means for the disposal of residues in addition to the provision of sludge tanks:

3.2.1 残油焚烧炉功率为

Incinerator .....

3.2.2 适于烧残油的辅助锅炉

Auxiliary boiler suitable for burning oil residue (sludge) .....

4. 标准排放接头

STANDARD DISCHARGE CONNECTION

4.1 该船应设有将机舱舱底残余物排放至接收装置的管路, 管路装有符合规定的标准排放接头。

The vessel is provided with a pipeline for the discharge of residues from machinery bilges to reception facilities, fitted with a standard discharge connection in accordance with Code. ....

5. 免除

EXEMPTION

5.1 按有关规定, 主管机关免除了本条款所列规则有关项目的要求:

Exemptions have been granted by the Administration from the requirements of Code in accordance with Regulation 2 (4) (a)

格式  
Form OPPa(CHN)  
编号  
No. \_\_\_\_\_

on accordance with Related provision on those items listed under paragraph (s).

6. 等效措施

EQUIVALENTS

6.1 主管机关认可了本条款中所列的规则要求的等效措施

Equivalents have been approved by the Administration for certain requirements of the Code listed under paragraph (s)

兹证明本记录准确无误

**THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.**



地点:

Issued at: \_\_\_\_\_

日期:

Issued on: \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

SURVEYOR TO CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

中 华 人 民 共 和 国  
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

渔 业 船 舶 吨 位 证 书  
FISHING VESSEL TONNAGE CERTIFICATE

经中华人民共和国政府授权，中国船级社根据中华人民共和国政府  
对渔船吨位丈量的规定签发

Issued under the provisions of the Government of the People's Republic of China for Tonnage measurement of vessel  
under the authority of the Government of the People's Republic of China  
by China Classification Society

船 名 Name of ship		船舶编号或呼号 Distinctive number of letters	
船籍港 Port of registry		船 长 Length (m)	
船 宽 Breadth (m)		上甲板长度 Length of tonnage deck(m)	
船 深 Depth (m)		完工日期 Date of build	

总吨位  
GROSS TONNAGE \_\_\_\_\_

净吨位  
NET TONNAGE \_\_\_\_\_

中国船级社证明:

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY CERTIFIES:

此船的吨位是按照中华人民共和国政府对渔船吨位丈量的规定测定的。

That the tonnage of this vessel have been determined in accordance with the provisions of the Government of the People's Republic of China.



发证地点  
Issued at \_\_\_\_\_

发证日期  
Issued on \_\_\_\_\_

中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

中 华 人 民 共 和 国  
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA  
国 际 载 重 线 证 书  
INTERNATIONAL LOAD LINE CERTIFICATE

格式  
Form CLL(CHN)  
编号  
No. \_\_\_\_\_

经中华人民共和国政府授权, 中国船级社根据经 1988 年议定书修订的  
一九六六年国际载重线公约的规定签发

Issued under the provisions of the International Convention on Load Lines, 1966, as modified by the Protocol  
of 1988 relating thereto under the authority of the Government of the People's Republic of China by China Classification Society

船 名  
Name of ship \_\_\_\_\_  
船舶编号或呼号  
Distinctive number or letters \_\_\_\_\_  
船 籍 港  
Port of registry \_\_\_\_\_  
第 2 条(8)规定的船长(L)(米)  
Length(L) as defined in Article 2(8)(m) \_\_\_\_\_  
船舶登记号  
Class No. \_\_\_\_\_ 国际海事组织编号  
IMO Number \_\_\_\_\_  
核定干舷按\*  
Freeboard assigned as\* \_\_\_\_\_  
船舶类型\*\*  
Type of ship\*\* \_\_\_\_\_

	从甲板线量起的干舷 Freeboard from deck line	载重线 Load line	
热带 Tropical	_____ mm(T)	高于(S) _____ mm above(S)	
夏季 Summer	_____ mm(S)	线的上缘通过圆圈中心 Upper edge of line through centre of ring	
冬季 Winter	_____ mm(W)	低于(S) _____ mm below(S)	
北大西洋冬季 Winter North Atlantic	_____ mm(WNA)	低于(S) _____ mm below(S)	
热带(木材) Timber tropical	_____ mm(LT)	高于(LS) _____ mm above(LS)	
夏季(木材) Timber summer	_____ mm(LS)	高于(S) _____ mm above(S)	
冬季(木材) Timber winter	_____ mm(LW)	低于(LS) _____ mm below(LS)	
北大西洋冬季(木材) Timber winter North Atlantic	_____ mm(LWNA)	低于(LS) _____ mm below(LS)	
除木材外各干舷的淡水宽限为 Allowance for fresh water for all freeboards other than timber	_____ mm	木材各干舷的淡水宽限为 Allowance for fresh water for timber freeboards	_____ mm
在船侧处, 用以量计各干舷的甲板线上缘为 The upper edge of the deck line from which these freeboards are measured is	_____ mm		毫米, 至 甲板 deck at side.



\* 填入“新船”或“现有船舶”, 视何者适用。  
\* Insert the words "a new ship" or "an existing ship", as appropriate.  
\*\* 填入“A型船舶”, “B型船舶”, “减少干舷的B型船舶”或“增加干舷的B型船舶”。  
\*\* Insert the words "Type A", "Type B", "Type B with reduced freeboard" or "Type B with increased freeboard", as appropriate.

中国船级社证明：  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY CERTIFIES:

1. 本船已按本公约第 14 条的要求进行了检验。  
That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of Article 14 of the Convention.
2. 检验查明，已按本公约核定干舷并勘划上述载重线。  
That the survey showed that the freeboards have been assigned and load lines shown above have been marked in accordance with the Convention.

本证书有效期至  
This certificate is valid until \_\_\_\_\_ 在此期间尚应按本公约第 14(1)(C)条的规定进行  
年度检验 subject to annual surveys in accordance with  
Article 14(1)(c) of the Convention.

签发本证书所基于的检验的完成日期：  
Completion date of the survey on which this certificate is based: \_\_\_\_\_



发证地点  
Issued at \_\_\_\_\_  
发证日期  
Issued on \_\_\_\_\_ 中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

注：1.当船舶自河流或内河水域的港口出发时，需要在出发港及海洋之间的航程中消耗的燃油及所有其余易消耗品  
NOTES: 允许相应地额外装载。

When a ship departs from a port situated on a river or inland waters, deeper loading shall be permitted corresponding to the weight of fuel and all other materials required for consumption between the point of departure and the sea.

2.当船舶处在密度为 1 的淡水中时，相应的载重线可以浸没至上文所述的淡水宽限值。如果船舶处在密度超过 1 的水中时，宽限值应按实际密度与 1.025 的差值按比例地计算。

when a ship is in fresh water of unit density the appropriate load line may be submerged by the amount of the fresh water allowance shown above. Where the density is other than unity, an allowance shall be made proportional to the difference between 1.025 and the actual density.



## 年度检验签证栏 ENDORSEMENT FOR ANNUAL SURVEYS

兹证明，本船已按本公约第 14(1)(c)条的要求进行了年度检验，符合本公约的有关要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual survey required by Article 14(1)(c) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

年度检验

ANNUAL SURVEY

地点

Place: \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

中国船级社验船师

Date: \_\_\_\_\_

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度检验

ANNUAL SURVEY

地点

Place: \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

中国船级社验船师

Date: \_\_\_\_\_

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度检验

ANNUAL SURVEY

地点

Place: \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

中国船级社验船师

Date: \_\_\_\_\_

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度检验

ANNUAL SURVEY

地点

Place: \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

中国船级社验船师

Date: \_\_\_\_\_

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

按照第 19 条(8)(c) 进行的年度检验

ANNUAL SURVEY IN ACCORDANCE WITH ARTICLE 19(8)(c)

兹证明，本船已按本公约第 19(8)(c)条的要求进行了检验，符合本公约的有关要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at survey in accordance with Article 19(8)(c) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

年度检验

ANNUAL SURVEY

地点

Place: \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

中国船级社验船师

Date: \_\_\_\_\_

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书有效期少于五年, 适用第 19 条(3)时的签证栏

ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID FOR LESS THAN FIVE(5)  
YEARS WHERE ARTICLE 19(3) APPLIES

本船符合本公约有关要求, 按照本公约第 19(3)条, 同意本证书有效期延长至

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall,  
in accordance with Article 19(3) of the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_

地点  
Place \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期  
Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

完成换证检验, 适用第 19 条(4)时的签证栏

ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL SURVEY HAS BEEN COMPLETED AND ARTICLE 19(4)  
APPLIES

本船符合本公约有关要求, 按照本公约第 19(4)条, 同意本证书有效期延长至

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall,  
in accordance with Article 19(4) of the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_

地点  
Place \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期  
Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

适用第 19 条(5)或第 19 条(6), 证书有效期延长至到达进行检验的港口时止或给予宽限期的签证栏

ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT  
OF SURVEY OR FOR A PERIOD OF GRACE WHERE ARTICLE 19(5) OR 19(6) APPLIES

按照本公约第 19 条(5)/第 19 条(6)\*, 同意本证书有效期延长至

This certificate shall, in accordance with Article 19(5)/19(6)\*  
of the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_

地点  
Place \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期  
Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

适用第 19 条(8), 周年日期提前的签证栏

ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF ANNIVERSARY DATE WHERE ARTICLE 19(8) APPLIES

按照本公约第 19 条(8), 新的周年日期为

In accordance with article 19(8) of the Convention the new anniversary date is \_\_\_\_\_

地点  
Place \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期  
Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

按照本公约第 19 条(8), 新的周年日期为

In accordance with article 19(8) of the Convention the new anniversary date is \_\_\_\_\_

地点  
Place \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期  
Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\*不适用的划去

\*Delete as appropriate.

格式  
Form CEL(CHN)  
编号  
No. \_\_\_\_\_

中 华 人 民 共 和 国  
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA  
国 际 载 重 线 免 除 证 书  
INTERNATIONAL LOAD LINE EXEMPTION CERTIFICATE

经中华人民共和国政府授权,中国船级社根据经 1988 年议定书修订的  
一九六六年国际载重线公约的规定签发

Issued under the provisions of the International Convention on Load Lines, 1966, as modified by the Protocol  
of 1988 relating thereto under the authority of the Government of the People's Republic of China  
by China Classification Society

船 名  
Name of ship \_\_\_\_\_  
船舶编号或呼号  
Distinctive number or letters \_\_\_\_\_  
船 籍 港  
Port of registry \_\_\_\_\_  
第 2 条(8)规定的船长(L)(米)  
Length(L) as defined in Article 2(8)(m) \_\_\_\_\_  
船舶登记号  
Class No. \_\_\_\_\_ 国际海事组织编号  
IMO Number \_\_\_\_\_

中国船级社声明:

**CHINA CLASSIFICATION SOCIETY CERTIFIES:**

本船根据

That the ship is exempted from the provisions of the Convention, under the authority conferred  
by Article 6(2)/6(4) of the Convention, referred to above.

根据第 6 条(2)的规定, 本船免受本公约约束的条款是:

The provisions of the Convention from which the ship is exempted under Article 6(2) are:

允许免除的航线是:

The voyage for which exemption is granted under is:

自: \_\_\_\_\_ 至: \_\_\_\_\_  
From: \_\_\_\_\_ To: \_\_\_\_\_

根据本公约第 6 条(2)允许免除的条件(如有时)是:

Conditions, if any, on which the exemption is granted under Article 6(2):

本证书有效期至

This certificate is valid until \_\_\_\_\_ 但应按本公约第 14 条(1)(C)的规定进行年度检验。  
subject to annual surveys in accordance with Article 14(1)(c)  
of the Convention.

签发本证书所基于的检验的完成日期:

Completion date of the survey on which this certificate is based: \_\_\_\_\_



发证地点

Issued at \_\_\_\_\_

发证日期

Issued on \_\_\_\_\_

中国船级社

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

# 年度检验签证栏

## ENDORSEMENT FOR ANNUAL SURVEYS

兹证明，本船已按本公约第 14(1)(c)条的要求进行了年度检验，符合准予免除的条件。

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual survey required by Article 14(1)(c) of the Convention, the ship was found to comply with the conditions under which this exemption was granted.

年度检验

ANNUAL SURVEY

地点

Place: \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

中国船级社验船师

Date: \_\_\_\_\_

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度检验

ANNUAL SURVEY

地点

Place: \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

中国船级社验船师

Date: \_\_\_\_\_

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度检验

ANNUAL SURVEY

地点

Place: \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

中国船级社验船师

Date: \_\_\_\_\_

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度检验

ANNUAL SURVEY

地点

Place: \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

中国船级社验船师

Date: \_\_\_\_\_

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

### 按照第 19 条(8)(c) 进行的年度检验

### ANNUAL SURVEY IN ACCORDANCE WITH ARTICLE 19(8)(c)

兹证明，本船已按本公约第 19 条(8)(c)的要求进行了检验，符合本公约的有关要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at survey in accordance with Article 19(8)(c) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

年度检验

ANNUAL SURVEY

地点

Place: \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

中国船级社验船师

Date: \_\_\_\_\_

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书有效期如少于五年, 适用第 19 条(3)时的签证栏

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID FOR LESS THAN FIVE(5) YEARS  
WHERE ARTICLE 19(3) APPLIES**

本船符合本公约有关要求, 按照本公约第 19(3)条, 同意本证书有效期延长至

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall,  
in accordance with Article 19(3) of the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_

地点

Place \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

完成换证检验, 适用第 19 条(4)时的签证栏

**ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL SURVEY HAS BEEN COMPLETED AND ARTICLE 19(4)  
APPLIES**

本船符合本公约有关要求, 按照本公约第 19(4)条, 同意本证书有效期延长至

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall,  
in accordance with Article 19(4) of the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_

地点

Place \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

适用第 19 条(5)或第 19 条(6), 证书有效期延长至到达进行检验的港口时止或给予宽限期的签证栏

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT  
OF SURVEY OR FOR A PERIOD OF GRACE WHERE ARTICLE 19(5) OR 19(6) APPLIES**

按照本公约第 19 条(5)/第 19 条(6)\*, 同意本证书有效期延长至

This certificate shall, in accordance with Article 19(5)/19(6)\*  
of the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_

地点

Place \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

适用第 19 条(8), 周年日期提前的签证栏

**ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF ANNIVERSARY DATE WHERE ARTICLE 19(8) APPLIES**

按照本公约第 19 条(8), 新的周年日期为

In accordance with article 19(8) of the Convention the new anniversary date is \_\_\_\_\_

地点

Place \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

按照本公约第 19 条(8), 新的周年日期为

In accordance with article 19(8) of the Convention the new anniversary date is \_\_\_\_\_

地点

Place \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\*不适用者划去

\*Delete as appropriate.

国际吨位证书(1969)  
INTERNATIONAL TONNAGE CERTIFICATE (1969)

经中华人民共和国政府授权由中国船级社根据 1969 年国际船舶吨位丈量公约的规定发给。  
上述公约于 1982 年 7 月 18 日对本政府生效。

Issued under the provisions of the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969,  
under the authority of the Government of the People's Republic of China, for which the Convention came into force  
on 18th of July, 1982 by the China Classification Society.

船 名 Name of Ship	船舶编号或呼号/IMO 编号 Distinctive Number or Letters / IMO Number	船 籍 港 Port of Registry	日期* Date*
	/		

\*日期是指安放龙骨的日期或该船处于相应建造阶段的日期(公约第二条 6), 或是在适用时指船舶进行改建或改装的日期(公约第三条(2)(b))。

\*Date on which the keel was laid or the ship was at a similar stage of construction (Article 2 (6)), or date on which the ship underwent alterations or modifications of a major character (Article 3 (2)(b)), as appropriate.

主 要 尺 度  
MAIN DIMENSIONS

长度(公约第二条 8) Length (Article 2(8))	宽度(公约规则第二条 3) Breadth (Regulation 2(3))	船长中点处至上甲板的型深(公约规则第二条 2) Moulded depth amidships to Upper Deck (Regulation 2(2))

船 舶 吨 位

THE TONNAGES OF THE SHIP ARE:

总吨位  
GROSS TONNAGE \_\_\_\_\_  
净吨位  
NET TONNAGE \_\_\_\_\_

兹证明该船的吨位是根据 1969 年国际船舶吨位丈量公约的规定所测定。

THIS IS TO CERTIFY that the tonnages of this ship have been determined in accordance with the provisions of the  
International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969.



发证地点  
Issued at \_\_\_\_\_  
发证日期  
Issued on \_\_\_\_\_

中国船级社主任验船师  
Principal Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

# 计入吨位的处所

## SPACES INCLUDED IN TONNAGE

总 吨 位 GROSS TONNAGE		
处 所 名 称 Name of Space	位 置 Location(Fr. Nos.)	长 度 Length(m)
免除处所（规则第二条 5）		
EXCLUDED SPACES (Regulation 2 (5))		
上述处所中如同时包括有围蔽处所和免除处所，应加一星号(*)。		
An asterisk (*) should be added to those spaces listed above		
which comprise both enclosed and excluded spaces.		

## 计 入 吨 位 的 处 所

### SPACES INCLUDED IN TONNAGE

净 吨 位 NET TONNAGE		
处 所 名 称 Name of Space	位 置 Location(Fr. Nos.)	长 度 Length(m)
旅客数（规则第四条 1） NUMBER OF PASSENGERS (Regulation 4 (1))		
不超过 8 个铺位的客舱中旅客数 Number of passengers in cabins with not more than 8 berths_____		
其他旅客数 Number of others passengers_____		
型吃水(规则第四条 2) MOULDED DRAUGHT (Regulation 4 (2)) (M)_____		
最初丈量的日期和地点 Date and place of original measurement_____		
最近一次的丈量日期和地点 Date and place of last previous remeasurement_____		



备 注:  
REMARKS:

格式  
Form COP(CHN)  
编号  
No. \_\_\_\_\_

中 华 人 民 共 和 国  
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

国 际 防 止 油 污 证 书  
INTERNATIONAL OIL POLLUTION  
PREVENTION CERTIFICATE

本证书应附有结构和设备记录 (格式 A) 编号  
This Certificate shall be supplemented by a Record of Construction and Equipment (Form A) No. \_\_\_\_\_

经中华人民共和国政府授权, 由中国船级社根据经一九七八年议定书修订的  
一九七三年国际防止船舶造成污染公约及其修正案 (以下简称“公约”) 的规定签发

Issued under the provisions of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified  
by the Protocol of 1978 relating thereto, as amended, (hereinafter referred to as "the Convention")  
under the authority of the Government of the People's Republic of China by China Classification Society

船 名  
Name of ship \_\_\_\_\_

船舶编号或呼号  
Distinctive number or letters \_\_\_\_\_

船 籍 港  
Port of registry \_\_\_\_\_

总 吨 位  
Gross tonnage \_\_\_\_\_

船舶载重量+ (t)  
Deadweight of ship + (t) \_\_\_\_\_

船舶登记号  
Class No. \_\_\_\_\_

国际海事组织编号  
IMO Number \_\_\_\_\_

船 舶 类 型  
Type of ship \_\_\_\_\_

中国船级社证明:

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY CERTIFIES:

- 1 本船已按本公约附则 I 第 6 条的规定, 进行了检验; 和  
That the ship has been surveyed in accordance with Regulation 6 of Annex I of the Convention; and
- 2 检验查明, 本船的结构、设备、各种系统、附件、布置和材料及其状况, 在各方面均属合格, 且本船符合本  
公约附则 I 所有适用的要求。

That the survey shows that the structure, equipment, systems, fittings, arrangement and material of the ship and the  
condition thereof are in all respects satisfactory and that the ship complies with the applicable requirements of  
Annex I of the Convention.

本证书有效期至 \_\_\_\_\_ 但应按本公约附则 I 第 6 条的规定进行各种检验。  
This certificate is valid until \_\_\_\_\_ subject to surveys in accordance with Regulation 6 of Annex I of  
the Convention.

签发本证书所基于的检验的完成日期:  
Completion date of the survey on which this certificate is based: \_\_\_\_\_



发证地点  
Issued at \_\_\_\_\_

发证日期  
Issued on \_\_\_\_\_

中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

+仅油船需要填写  
+For oil tankers only

## 年度检验和期间检验签证栏

### ENDORSEMENT FOR ANNUAL AND INTERMEDIATE SURVEYS

兹证明, 本船已按本公约附则 I 第 6 条要求进行了检验, 符合本公约的有关要求。

THIS IS TO CERTIFY that ,at a survey required by regulation 6 of Annex I of the Convention,the ship was found to comply with the relevant provisions of the Convention.

年度检验

ANNUAL SURVEY

地点

Place

日期

Date

( )

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度检验 / 期间检验\*

ANNUAL / INTERMEDIATE\* SURVEY

地点

Place

日期

Date

( )

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度检验 / 期间检验\*

ANNUAL / INTERMEDIATE\* SURVEY

地点

Place

日期

Date

( )

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度检验

ANNUAL SURVEY

地点

Place

日期

Date

( )

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

### 按照第 10.8.3 条进行的年度检验/期间检验 ANNUAL/INTERMEDIATE SURVEY IN ACCORDANCE WITH REGULATION 10.8.3

兹证明, 本船已按本公约附则 I 第 10.8.3 条的要求进行了年度 / 期间\* 检验并符合公约的有关规定。

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/intermediate\* survey in accordance with regulation 10.8.3 of Annex I of the Convention, the ship was found to comply with the relevant provisions of the Convention.

地点

Place

日期

Date

( )

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\*不适用者删去

\*Delete as appropriate

在适用第 10.3 条情况下，有效期少于 5 年的证书展期签署

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID FOR LESS THAN FIVE(5) YEARS WHERE REGULATION 10.3 APPLIES**

该船符合公约的有关规定，本证书根据公约附则 I 第 10.3 条应视为有效，有效期限至

The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation 10.3 of Annex I of the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

Date \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

在已完成换证检验并适用第 10.4 条情况下的签署

**ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL SURVEY HAS BEEN COMPLETED AND REGULATION 10.4 APPLIES**

该船符合公约的有关规定，本证书根据公约附则 I 第 10.4 条应视为有效，有效期限至

The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation 10.4 of Annex I of the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

Date \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

在适用第 10.5 或 10.6 条情况下，将证书有效期展期至驶抵进行检验的港口或给予宽限期的签署

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT OF SURVEY OR FOR A PERIOD OF GRACE WHERE REGULATION 10.5 OR 10.6 APPLIES**

本证书根据公约附则 I 第 10.5 或 10.6\* 条应视为有效，有效期限至:

This certificate shall, in accordance with regulation 10.5 or 10.6\* of Annex I of the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

Date \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

在适用第 10.8 条情况下，周年日提前的签署

**ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF ANNIVERSARY DATE WHERE REGULATION 10.8 APPLIES**

按照本公约附则 I 第 10.8 条，新的周年日期为

In accordance with regulation 10.8 of Annex I of the Convention, the new anniversary date is \_\_\_\_\_

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

Date \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

按照本公约附则 I 第 10.8 条，新的周年日期为

In accordance with regulation 10.8 of Annex I of the Convention, the new anniversary date is \_\_\_\_\_

地点

Place \_\_\_\_\_

日期

Date \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\*不适用者删去

\*Delete as appropriate

## 非油船结构与设备记录

### Record of Construction and Equipment for Ships Other Than Oil Tankers

国际防止油污证书附件

Supplement to the International oil pollution prevention certificate (IOPP certificate)

按照经 1978 年议定书修订的 1973 国际防止船舶造成污染公约（以下简称“公约”）附则 I 的规定。  
In respect of the provisions of Annex I of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto ( hereinafter referred to as " the Convention".)

1. 船舶资料  
PARTICULARS OF SHIP
- 1.1 船 名  
Name of ship \_\_\_\_\_
- 1.2 船舶编号或呼号  
Distinctive number or letters \_\_\_\_\_
- 1.3 国际海事组织编号  
IMO No. \_\_\_\_\_
- 1.4 船籍港  
Port of registry \_\_\_\_\_
- 1.5 总吨位  
Gross tonnage \_\_\_\_\_
- 1.6 建造日期:  
Date of build:
  - 1.6.1 签订建造合同日期  
Date of building contract \_\_\_\_\_
  - 1.6.2 安放龙骨或船舶处于相似建造阶段的日期  
Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction \_\_\_\_\_
  - 1.6.3 交船日期  
Date of delivery \_\_\_\_\_
- 1.7 重大改建（如适用时）：  
Major conversion (if applicable):
  - 1.7.1 签订改建合同日期  
Date of conversion contract \_\_\_\_\_ --

注：1. 本格式用于 IOPP 证书上列为第三种类型的船舶，即“上述各类以外的船舶”，对油船及属于公约附则 I 第 2.2 条规定的设有货油舱的非油船，应使用格式 B。

Notes: This form is to be used for the third type of ships as categorized in the IOPP Certificate, i.e. "ships other than any of the above". For oil tankers and ships other than oil tankers with cargo tanks coming under regulation 2.2 of Annex I of the Convention, Form B shall be used.

2. 该记录应永久地附于 IOPP 证书之后，IOPP 证书应随时保存在船上。

This Record shall be permanently attached to the IOPP Certificate. The IOPP Certificate shall be available on board the ship at all times.

3. 记录正本文字应至少使用英文、法文或西班牙文的其中一种语言。如同时使用发证国的官方语言，则在有争议或分歧时，应以该国官方语言为准。

The language of the original Record shall be at least in English, French or Spanish. If an official language of the issuing country is also used, this shall prevail in case of a dispute or discrepancy.

4. 若本条“适用”和“是”，则在对应方框内划“X”，若“不适用”和“不是”则划“-”

Entries in boxes shall be made by inserting either across(X) for the answers "yes" and "applicable" or a dash (-) for the answers ~"no~" and ~"not applicable~" as appropriate.

5. 本记录所述的条款系指公约附则 I 的条款，所述决议系指国际海事组织通过的决议。

Regulations mentioned in this Record refer to regulations of Annex I of the Convention and resolutions refer to the those adopted by the International Maritime Organization.

- 1.7.2 改建开工日期  
Date on which conversion was commenced \_\_\_\_\_ -- \_\_\_\_\_
- 1.7.3 改建完工日期  
Date of completion of conversion \_\_\_\_\_ -- \_\_\_\_\_

1.8 由于交船的意外延迟, 主管机关同意该船作为第 1.28.1 条所指的“在 1979 年 12 月 31 日或之前交船的船舶”

The ship has been accepted by the Administration as a "ship delivered on or before 31 December 1979" under regulation 1.28.1 due to unforeseen delay in delivery

2. 控制机器处所舱底水和燃油舱排油的设备(第 14 条和第 16 条)  
EQUIPMENT FOR THE CONTROL OF OIL DISCHARGE FROM MACHINERY SPACE  
BILGES AND OIL FUEL TANKS (regulation 14 and 16)

2.1 在燃油舱内装载压载水:  
Carriage of ballast water in oil fuel tanks:  
2.1.1 该船在正常条件下能在燃油舱内装载压载水

The ship may under normal conditions carry ballast water in oil fuel tanks ... ..

2.2 所装滤油设备的型式:  
Type of oil filtering equipment fitted: \_\_\_\_\_  
2.2.1 15ppm 滤油设备[第 14.6 条]

Oil filtering ( 15 ppm ) equipment ( regulation 14.6 ) ... ..

2.2.2 有报警和自动停止装置的 15ppm 滤油设备[第 14.7 条]

Oil filtering (15 ppm) equipment with alarm and automatic stopping device ( regulation 14.7 ) ... ..

2.3 认可标准: \*  
Approval standards:\*

2.3.1 油水分离/滤油设备:  
The separating/filtering equipment:

. 1 已按 A. 393 (X) 决议认可;

has been approved in accordance with resolution A.393(X); ... ..

. 2 已按 MEPC. 60 (33) 决议认可;

has been approved in accordance with resolution MEPC.60(33);... ..

. 3 已按第 MEPC. 107 (49) 号决议认可;

has been approved in accordance with resolution MEPC.107(49); ... ..

. 4 已按 A. 233 (VII) 决议认可;

has been approved in accordance with resolution A.233(VII); ... ..

. 5 已按国家标准认可, 但国家标准未基于 A. 393 (X) 或 A. 233 (VII) 决议;

has been approved in accordance with national standards not based upon resolution A.393 (X) or A.233 (VII); ... ..

. 6 未经认可。

has not been approved. ... ..

2.3.2 处理装置已按 A. 444 (XI) 决议认可

The process unit has been approved in accordance with resolution A.444(XI)... ..

2.3.3 油份计:  
The oil content meter:

1. 已按 A. 393 (X) 决议认可;

has been approved in accordance with resolution A.393(X); ... ..

2. 已按 MEPC. 60 (33) 决议认可;

has been approved in accordance with resolution MEPC.60(33); ... ..

3. 已按 MEPC . 107 (49) 决议认可。

has been approved in accordance with resolution MEPC. 107 (49)... ..

2.4 该系统最大排量为 \_\_\_\_\_ 米<sup>3</sup>/小时  
Maximum throughput of the system is \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup> / h

\* 参见本组织 1977 年 11 月 14 日 A. 393 (X) 决议通过的《关于油水分离设备和油分计国际性能和试验技术条件的建议案》, 该决议取代了 A. 233 (VII) 决议; 见 IMO 出版物 IMO-608E。进一步参见本组织海上环境保护委员会 MEPC. 60 (33) 决议通过并于 1993 年 7 月 6 日生效的《机舱舱底水防污染设备指南和技术条件》, 该决议取代了 A. 393 (X) 和 A. 444 (XI) 决议; 见 IMO 出版物 IMO-646E 和本组织海上环境保护委员会 MEPC. 107 (49) 决议通过并于 2005 年 1 月 1 日生效的《经修订的船舶机器处所防污染设备指南和技术条件》, 该决议已取代 MEPC. 60 (33)、A. 393 (X) 和 A. 444 (XI) 决议。  
Refer to the Recommendation on international performance and test specifications of oily-water separating equipment and oil content meters adopted by the Organization on 14 November 1977 by resolution A.393(X), which superseded resolution A.233(VII). Further reference is made to the Guidelines and specifications for pollution prevention equipment for machinery space bilges adopted by the Marine Environment Protection Committee of the Organization by resolution MEPC.60(33), which, effective on 6 July 1993, superseded resolutions A.393(X) and A.444(XI)(see IMO sales publication IMO-646E); and to the revised Guidelines and specifications for pollution prevention equipment for machinery spaces of ships adopted by the Marine Environment Protection Committee of the Organization by resolution MEPC.107(49) which, effective on 1 January 2005, superseded resolutions MEPC.60(33), A.393(X) and A.444(XI).

2.5 第 14 条的免除:

编号  
No. \_\_\_\_\_

Waiver of regulation 14:

2.5.1 按第 14.5 条, 该船免除第 14.1 或 14.2 条的要求。

The requirements of regulation 14.1 or 14.2 are waived in respect of the ship in accordance with regulation 14.5

2.5.1.1 该船专门从事在特殊区域内航行:

The ship is engaged exclusively on voyages within special area(s):

\_\_\_\_\_ .. ... ..

2.5.1.2 该船按《国际高速船安全规则》发证, 从事定期营运且周转期不超过 24 小时

The ship is certified under the International Code of Safety for High-Speed Craft and engaged on a scheduled service with a turn-around time not exceeding 24 hours .. ... ..

2.5.2 该船设有如下储存柜用来留存所有船上的含油舱底水:

The ship is fitted with holding tank(s) for the total retention on board of all oily bilge water as follows: ... ..

液舱 (编号) Tank identification	液舱位置 Tank location		容积 Volume (m <sup>3</sup> )	总容积 Total volume (m <sup>3</sup> )
	肋骨号 (由) — (至) Frames(from)—(to)	横向位置 Lateral position		

2A.1 该船须按照 12A 条建造, 且应符合下列要求:

The ship is required to be constructed according to regulation 12A and complies with the requirements of:

2A.1.1 第 6 款以及第 7 或 8 中的任一款 (双壳构造)

paragraphs 6 and either 7 or 8 (double hull construction) .. ... ..

2A.1.2 第 11 款 (燃油意外溢油性能)

paragraph 11 (accidental oil fuel outflow performance).. ... ..

2A.2 该船不须满足 12A 条的要求

The ship is not required to comply with the requirements of regulation 12A. ....

3. 残油 (油泥) 的留存和处理措施 (第 12 条) 和含油舱底水储存柜\*

Means for retention and disposal of oil residues (sludge) (regulation 12) and oily bilge water holding tank(s)\*

3.1 该船设有如下残油 (油泥) 舱用于留存船上的残油 (油泥):

The ship is provided with oil residue (sludge) tanks for retention of oil residues (sludge) on board as follows:..

液舱 (编号) Tank identification	液舱位置 Tank location		容积 volume (m <sup>3</sup> )	总容积 Total volume (m <sup>3</sup> )
	肋骨号 (由) — (至) Frames(from)—(to)	横向位置 Lateral position		

3.2 残油 (油泥) 舱内留存的残油 (油泥) 的处理措施:

Means for the disposal of oil residues (sludge) retained in oil residue (sludge) tanks:

3.2.1 残油 (油泥) 焚烧炉

Incinerator for oil residues (sludge)

\* 本公约未要求舱底水储存柜, 如设置, 应在表 3.3 中列出。

\* Bilge water holding tank(s) are not required by the Convention, if such tank(s) are provided they shall be listed in Table 3.3.

编号  
No.

3.2.2 适用于燃烧残油（油泥）的辅锅炉

Auxiliary boiler suitable for burning oil residue (sludge)

3.2.3 其他可接受的设施，说明是：

Other acceptable means, state which: \_\_\_\_\_

3.3 该船设有如下储存舱柜用来留存船上的含油舱底水：

The ship is provided with holding tank(s) for the retention on board of oily bilge water as follows:

液舱(编号) Tank identification	液舱位置 Tank location		容 积 Volume (m <sup>3</sup> )	总容积 Total Volume (m <sup>3</sup> )
	肋骨号(由)-(至) Frames (from) - (to)	横向位置 Lateral position		

4. 标准排放接头（第 13 条）

STANDARD DISCHARGE CONNECTION (regulation 13)

4.1 该船设有将机器处所的舱底污水残留物及油渣排至接收设备的固定管路，并装有符合第 13 条规定的标准排放接头

The ship is provided with a pipeline for the discharge of residues from machinery bilges and sludges to reception facilities, fitted with a standard discharge connection in accordance with regulation 13 ... ..

5. 船上油污应急计划 / 海洋污染应急计划(第 37 条)

SHIPBOARD OIL/MARINE POLLUTION EMERGENCY PLAN (regulation 37)

5.1 该船备有符合第 37 条规定的船上油污应急计划

The ship is provided with a shipboard oil pollution emergency plan in compliance with regulation. 37... ..

5.2 该船备有符合第 37.3 条规定的船上海洋污染应急计划

The ship is provided with a shipboard marine pollution emergency plan in compliance with regulation...37...3... ..

6. 免 除

EXEMPTION

6.1 根据第 3.1 条的规定，本公约附则 I 第 3 章中的一些的要求业经主管机关准许免除，免除项目为本记录的下列条款：

Exemptions have been granted by the Administration from the requirements of Chapter 3 of Annex I of the Convention in accordance with regulation 3.1 on those items listed under paragraph(s)

\_\_\_\_\_ of this Record. ... ..

7. 等效(第 5 条)

EQUIVALENTS (regulation 5)

7.1 附则 I 中某些要求的等效措施业经主管机关认可，其认可项目为本记录的下列条款

Equivalentents have been approved by the Administration for certain requirements of Annex I listed under paragraph(s) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ of this Record. ... ..

8. 符合极地规则第 II-A 部分第 1 章

Compliance with part II-A – chapter 1 of the Polar Code

8.1 该船符合极地规则引言和第 II-A 部分第 1 章第 1.2 节中环境相关规定的附加要求

The ship is in compliance with additional requirements in the environment-related provisions of the introduction and section 1.2 of chapter 1 of part II-A of the Polar Code. ... ..

兹证明本记录准确无误

THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.



发证地点

Issued at \_\_\_\_\_

发证日期

Issued on \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY



**国际防止生活污水污染证书**  
**INTERNATIONAL SEWAGE POLLUTION PREVENTION CERTIFICATE**

经中华人民共和国政府授权，由中国船级社根据经 1978 年议定书修订并经 MEPC.115(51)决议修正的 1973 年国际防止船舶造成污染公约（以下简称“公约”）和《渔业船舶法定检验规则》的规定签发  
Issued under the Provisions of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto, and as amended by resolution MEPC.115(51) (hereinafter referred to as “the Convention”) and the Regulation for Statutory Surveys of Fishing Vessels under the authority of the Government of the People's Republic of China by China Classification Society

**船舶概况：**

**PARTICULARS OF SHIP:**

船 名  
Name of Ship \_\_\_\_\_  
船舶呼号/编号  
Distinctive number or letters \_\_\_\_\_  
船舶登记号  
Class No \_\_\_\_\_  
IMO 编号  
IMO Number \_\_\_\_\_  
船籍港  
Port of Registry \_\_\_\_\_  
总吨位  
Gross Tonnage \_\_\_\_\_  
本船核定载运人数  
Number of persons which the ship is certified to carry \_\_\_\_\_  
船舶状况  
Status of ship  
新船/现有船舶\*  
New/Existing\* Ship  
大选项 (1)  
按第 11.3 条适用的船型\*:  
Type of ship for the application of regulation 11.3\*:  
新客船  
New passenger ship  
现有客船  
Existing passenger ship  
大选项 (2)  
除客船以外的船舶  
Ship other than a passenger ship

安放龙骨或处于相似建造阶段的日期，或在适用时，重大改装或改建工作开始的日期：  
Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction or, where applicable, date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced: \_\_\_\_\_

**中国船级社证明：**

**CHINA CLASSIFICATION SOCIETY CERTIFIES:**

1 本船业已按照公约附则 IV 第 9 条和第 10 条的规定，设有以下的生活污水处理装置/粉碎机/集污舱\*和排放管路：

That the ship is equipped with a sewage treatment plant/comminuter/holding tank\* and a discharge pipeline in compliance with Regulation 9 and 10 of Annex IV of the Convention as follows:

\*1.1 生活污水处理装置:

Description of the sewage treatment plant:

生活污水处理装置型式

Type of the sewage treatment plant \_\_\_\_\_

制造厂名

Name of manufacturer \_\_\_\_\_

\*经主管机关核准，该生活污水处理装置符合 MEPC.2 (VI) 决议所规定的排放标准。

The sewage treatment plant is certified by the Administration to meet the effluent standards as provided for in resolution MEPC.2(VI).

\*经主管机关核准，该生活污水处理装置符合 MEPC.159 (55) 决议所规定的排放标准。

The sewage treatment plant is certified by the Administration to meet the effluent standards as provided for in resolution MEPC.159(55).

\*经主管机关核准，该生活污水处理装置符合经修正的 MEPC.227(64)决议通过的《实施生活污水处理装置排出物标准和性能试验指南》规定的排放标准，包括/不包括\*第 4.2 条的标准。

The sewage treatment plant is certified by the Administration to meet the effluent standards as provided for in the Guidelines on implementation of effluent standards and performance test for sewage treatment plants, adopted by resolution MEPC.227(64), as amended,

\*including/excluding the standards of section 4.2 thereof."

\*1.2 粉碎机:

Description of the comminuter:

粉碎机型式

Type of the comminuter \_\_\_\_\_

制造厂名

Name of manufacturer \_\_\_\_\_

消毒后的生活污水标准

Standard of sewage after disinfection \_\_\_\_\_

\*1.3 集污舱:

Description of holding tank:

集污舱总容量

Total capacity of the holding tank \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>

安装位置

Location \_\_\_\_\_

1.4 将生活污水排往接收装置的管路，装备了标准通岸接头。

A pipeline for the discharge of sewage to a reception facility, fitted with a standard shore connection.

2 已按照公约附则 IV 第 4 条的规定对本船进行了检验。

That the ship has been surveyed in accordance with Regulation 4 of Annex IV of the Convention.

3 检验查明，本船的结构、设备、系统、布置和材料以及其状况在各方面均可满意，本船符合公约附则 IV 的相关要求。

That the survey shows that the structure, equipment, systems, fittings, arrangements and material of the ship and the condition thereof are in all respects satisfactory and that the ship complies with the applicable requirements of Annex IV of the Convention.

本证书有效期至 \_\_\_\_\_ 在此期间应按本公约附则 IV 第 4 条要求接受检验。

This Certificate is valid until \_\_\_\_\_ subject to surveys in accordance with regulation 4 of Annex IV of the Convention

签发本证书所基于的检验的完成日期:

Completion date of survey on which this certificate is based: \_\_\_\_\_



发证地点

Issued at \_\_\_\_\_

发证日期

Issued on \_\_\_\_\_

中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\* 不适用者划去或标识“Not Applicable”。  
Delete or mark with “Not Applicable” as appropriate.

在适用第 8.3 条情况下，有效期少于 5 年的证书展期签署  
**ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID  
FOR LESS THAN 5 YEARS WHERE REGULATION 8.3 APPLIES**

本船符合公约的有关规定，本证书应，根据公约附则 IV 第 8.3 条，视为有效期至  
The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with regulation 8.3 of Annex IV of the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_

地点  
Place \_\_\_\_\_  
日期 ( )  
Date \_\_\_\_\_ 中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

在已完成换证检验并适用第8.4条情况下的签署  
**ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL SURVEY HAS BEEN  
COMPLETED AND REGULATION 8.4 APPLIES**

该船符合公约的有关规定，本证书应，根据公约附则IV第8.4条，视为有效期至  
The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation 8.4 of Annex IV of the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_.

地点  
Place \_\_\_\_\_  
日期 ( )  
Date \_\_\_\_\_ 中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

在适用第8.5或8.6条情况下，将证书有效期展期至  
驶抵进行检验的港口或给予宽限期的签署  
**ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL  
REACHING THE PORT OF SURVEY OR FOR A PERIOD OF GRACE WHERE  
REGULATION 8.5 OR 8.6 APPLIES**

本证书应，根据公约附则IV第8.5或8.6条，视为有效期至  
This certificate shall, in accordance with regulation 8.5 or 8.6\* of Annex IV of the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_.

地点  
Place \_\_\_\_\_  
日期 ( )  
Date \_\_\_\_\_ 中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\* 不适用者划去  
Delete as appropriate.

格式  
Form CAP(CHN)  
编号  
No. \_\_\_\_\_

中华人民共和国  
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

国际防止空气污染证书  
INTERNATIONAL AIR POLLUTION PREVENTION  
CERTIFICATE

本证书应附有结构和设备记录簿（格式 AIR），其编号为  
*This Certificate shall be supplemented by a Record of Construction and Equipment ( Form AIR) with No. \_\_\_\_\_*

经中华人民共和国政府授权，由中国船级社根据经 1978 年议定书修订的 1973 年国际防止船舶造成  
污染公约的经 2008 年 MEPC.176 (58) 修正的 1997 年议定书（以下简称“公约”）的规定签发

Issued under the provisions of the Protocol of 1997, as amended by resolution MEPC.176(58) in 2008, to  
amend the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the  
Protocol of 1978 related thereto (hereinafter referred to as "the Convention")  
under the authority of the People's Republic of China  
by China Classification Society

船舶概况:

PARTICULARS OF SHIP:

船名  
Name of ship \_\_\_\_\_  
船舶呼号/编号  
Distinctive Number or letters \_\_\_\_\_  
船舶登记号  
Class No \_\_\_\_\_ IMO 编号  
IMO number \_\_\_\_\_  
船籍港  
Port of registry \_\_\_\_\_  
总吨位  
Gross tonnage \_\_\_\_\_

中国船级社证明:

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY CERTIFIES:

1. 本船已按本公约附则 VI 第 5 条要求进行了检验；和  
That the ship has been surveyed in accordance with regulation 5 of Annex VI of the Convention; and
2. 检验表明设备、系统、装置、布置和材料完全符合本公约附则 VI 的适用要求。  
That the survey shows that the equipment, systems, fittings, arrangements and materials fully comply  
with the applicable requirements of Annex VI of the Convention.

本证书有效期至 \_\_\_\_\_ 在此期间应按本公约附则 VI 第 5 条要求  
This certificate is valid until \_\_\_\_\_ subject to surveys in accordance with regulation  
接受检验。

5 of Annex VI of the Convention.

签发本证书所基于的检验的完成日期:

Completion date of the survey on which this certificate is based: \_\_\_\_\_



发证地点  
Issued at \_\_\_\_\_  
发证日期  
Issued on \_\_\_\_\_

中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

## 年度检验和期间检验签证栏

### ENDORSEMENT FOR ANNUAL AND INTERMEDIATE SURVEYS

兹证明业已按公约附则 VI 第 5 条的要求进行了检验，查明本船符合该附则的有关规定。  
THIS IS TO CERTIFY that at a survey required by regulation 5 of Annex VI of the Convention the ship was found to comply with the relevant provisions of that Annex:

年度检验

Annual survey:

地点

Place \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度/期间\*检验

Annual /Intermediate\* survey:

地点

Place \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度/期间\*检验

Annual /Intermediate\* survey:

地点

Place \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

年度检验

Annual survey:

地点

Place \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\* 不适用者划去

\* Delete as appropriate

按照第 9.8.3 条进行的年度检验/期间检验  
**ANNUAL/INTERMEDIATE SURVEY IN ACCORDANCE  
WITH REGULATION 9.8.3**

兹证明业已按公约附则 VI 第 9.8.3 条的要求进行了年度/中间\*检验，查明本船符合该附则的有关规定。  
THIS IS TO CERTIFY that at an annual/intermediate\* survey required in accordance with regulation 9.8.3 of Annex VI of the Convention, the ship was found comply with the relevant provisions of that Annex:

地点

Place

日期

Date

\_\_\_\_\_  
( \_\_\_\_\_ )  
中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

在适用第 9.3 条情况下，有效期少于 5 年的证书展期签署  
**ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID  
FOR LESS THAN 5 YEARS WHERE REGULATION 9.3 APPLIES**

本船符合公约的有关规定，本证书根据公约附则 VI 第 9.3 条视为有效，有效期至  
The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this certificate shall,  
in accordance with regulation 9.3 of Annex VI of the Convention, be accepted as valid  
until \_\_\_\_\_

地点

Place

日期

Date

\_\_\_\_\_  
( \_\_\_\_\_ )  
中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

在已完成换证检验并适用第 9.4 条情况下的签署  
**ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL SURVEY HAS BEEN  
COMPLETED AND REGULATION 9.4 APPLIES**

该船符合公约的有关规定，本证书根据公约附则 VI 第 9.4 条应视为有效，有效期至  
The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this certificate shall,  
in accordance with regulation 9.4 of Annex VI of the Convention, be accepted as valid  
until \_\_\_\_\_

地点

Place

日期

Date

\_\_\_\_\_  
( \_\_\_\_\_ )  
中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\* 不适用者划去

\* Delete as appropriate

在适用第 9.5 或 9.6 条情况下，将证书有效期展期至  
驶抵进行检验的港口或给予宽限期的签署

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL  
REACHING THE PORT OF SURVEY OR FOR A PERIOD OF GRACE WHERE  
REGULATION 9.5 OR 9.6 APPLIES**

本证书根据公约附则 VI 第 9.5 或 9.6 条应视为有效，有效期至

This certificate shall, in accordance with regulation 9.5 or 9.6 of Annex VI of the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_

地点

Place

\_\_\_\_\_  
( )

日期

Date

\_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

在适用第 9.8 条情况下，周年日提前的签署

**ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF ANNIVERSARY DATE  
WHERE REGULATION 9.8 APPLIES**

根据公约附则 VI 第 9.8 条，新的周年日为

In accordance with regulation 9.8 of Annex VI of the Convention, the new anniversary date is \_\_\_\_\_

地点

Place

\_\_\_\_\_  
( )

日期

Date

\_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

根据公约附则 VI 第 9.8 条，新的周年日为

In accordance with regulation 9.8 of Annex VI of the Convention, the new anniversary date is \_\_\_\_\_

地点

Place

\_\_\_\_\_  
( )

日期

Date

\_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\_\_\_\_\_  
\* 不适用者划去

\* Delete as appropriate



## 结构和设备记录

## Record of Construction and Equipment

注:

Notes:

1. 本记录应永久附于 IAPP 证书或 APP 证书之后。IAPP 证书或 APP 证书应随时保存在船上。  
This Record shall be permanently attached to the IAPP Certificate or APP Certificate, the IAPP Certificate or APP Certificate shall be available on board the ship at all times.
2. 记录应至少使用英文、法文或西班牙文中的一种语言。如同时使用签发国的官方语言，则在有争议或分歧时，应以该官方语言为准。  
The Record shall be at least in English, French or Spanish. If an official language of the issuing country is also used, this shall prevail in case of a dispute or discrepancy.
3. 在空格内应填入“x”表示“是”和“适用”，或填入“-”表示“不”和“不适用”。  
Entries in boxes shall be made by inserting either a cross (x) for the answer "yes" and "applicable" or a (-) for the answer "no" and "not applicable" as appropriate.
4. 除非另有说明，本记录中所提及的条款系指本公约附录 VI 的条款，决议或通函系指国际海事组织通过的决议或通函。  
Unless otherwise stated, regulations mentioned in this Record refer to regulations of Annex VI of the Convention and resolutions or circulars refer to those adopted by International Maritime Organization.

1 船舶概况  
Particulars of ship

1.1 船名  
Name of ship

---

1.2 国际海事组织编号  
IMO number

---

1.3 船舶安放龙骨或处于相应建造阶段的日期  
Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction\_\_\_\_\_

1.4 船长(L)# m  
Length (L) # metres

---

# 仅用于 2016 年 1 月 1 日或以后建造的经特殊设计并仅用于娱乐目的、根据第 13.5.2.1 或 13.5.2.3 条不适用于第 13.5.1.1 条规定的 NOx 排放极限的船舶填写。

# Completed only in respect of ships constructed on or after 1 January 2016, that are specially designed, and used solely for recreational purposes and to which, in accordance with regulation 13.5.2.1 or regulation 13.5.2.3, the NOx emission limit as given by regulation 13.5.1.1 will not apply.

## 2 船舶排放的控制

No.: \_\_\_\_\_

## Control of emissions from ships

## 2.1 消耗臭氧物质(第 12 条)

## Ozone depleting substances (regulation 12)

- 2.1.1 下列在 2005 年 5 月 19 日以前安装的含有消耗臭氧物质（氢氯氟烃除外）的灭火系统、其他系统和设备可继续使用：

The following fire-extinguishing systems, other systems and equipment containing ozone depleting substances, other than hydro-chlorofluorocarbons, installed before 19 May 2005 may continue in service:

系统或设备 System or equipment	船上位置 Location on board	物质 Substance

- 2.1.2 下列在 2020 年 1 月 1 日以前安装的含有氢氯氟烃(HCFCs)的系统可继续使用：

The following systems containing hydro-chlorofluorocarbons (HCFCs) installed before 1 January 2020 may continue in service:

系统或设备 System or equipment	船上位置 Location on board	物质 Substance

2.2 氮氧化物 (NO<sub>x</sub>) (第 13 条)Nitrogen oxides (NO<sub>x</sub>) (regulation 13)

- 2.2.1 下列船上安装的船用柴油机符合第 13 条所示要求：

The following marine diesel engines installed on this ship are in accordance with the requirements of regulation 13, as indicated:

编号  
No.: \_\_\_\_\_

MARPOL 附则 VI 适用规则 Applicable regulation of MARPOL Annex VI (NTC=2008 年 NOx 技术规则) (NTC=NOX Technical Code 2008)(AM = 认可方法) (AM = Approved Method)	柴油 机 #1 Engine #1	柴油 机 #2 Engine #2	柴油 机 #3 Engine #3	柴油 机 #4 Engine #4	柴油 机 #5 Engine #5	柴油 机 #6 Engine #6	柴油 机 #7 Engine #7	柴油 机 #8 Engine #8	柴油 机 #9 Engine #9	柴油 机 #10 Engine #10	柴油 机 #11 Engine #11	柴油 机 #12 Engine #12
制造厂 Manufacturer												
型号 Model												
系列号 Serial number												
使用 (适用的应用循环-NTC3.2) Use (applicable application cycle(s) - NTC 3.2)												
额定功率 (kW) (NTC1.3.11) Rated power (kW) (NTC 1.3.11)												
额定转速 (RPM) (NTC1.3.12) Rated speed (RPM)(NTC1.3.12)												
2000 年 1 月 1 日或以后安装的完全 相同柴油机由第 13.1.1.2 条免除 Identical engine installed ≥ 1/1/2000 exempted by 13.1.1.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
按照第 13.1.1.2 条, 完全相同 柴油机的安装日期 (年/月/日) Identical engine installation date (dd/mm/yyyy) as per 13.1.1.2												
重大改建日期 (日/月/年) Major Conversion (dd/mm/yyyy)	13.2.1.1 & 13.2.2											
	13.2.1.2 & 13.2.3											
	13.2.1.3 & 13.2.3											

		柴油机 #1 Engine #1	柴油机 #2 Engine #2	柴油机 #3 Engine #3	柴油机 #4 Engine #4	柴油机 #5 Engine #5	柴油机 #6 Engine #6	柴油机 #7 Engine #7	柴油机 #8 Engine #8
I级 Tier I	13.3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	13.2.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	13.2.3.1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	13.2.3.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	13.7.1.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
II级 Tier II	13.4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	13.2.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	13.2.2 (不符合 III级) (Tier III not possible)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	13.2.3.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	13.5.2(免除) (Exemptions)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	13.7.1.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
III级 (仅ECA-NOx) Tier III (ECA-NOx only)	13.5.1.1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	13.2.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	13.2.3.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	13.7.1.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
已安装 installed	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
本次检验未购得 not commercially available at this survey	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
不适用 not applicable	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

2.3 硫化物 (SO<sub>x</sub>) 和颗粒物(第 14 条)Sulphur oxides (SO<sub>x</sub>) and particulate matter (regulation 14)

## 2.3.1 当船舶在第 14.3 条规定的排放控制区外营运时, 本船使用:

When the ship operates outside of an Emission Control Area specified in regulation 14.3, the ship uses:

## .1 燃油交付单证明硫含量不超过下述极限值的燃油:

fuel oil with a sulphur content as documented by bunker delivery notes that does not exceed the limit value of:

- 4.5% m/m (2012 年 1 月 1 日及以后不适用); 或  
4.50% m/m (not applicable on or after 1 January 2012); or
- 3.5% m/m (2020 年 1 月 1 日及以后不适用); 或  
3.50% m/m (not applicable on or after 1 January 2020); or
- 0.5% m/m, 和/或  
0.50% m/m, and/or

.2 本记录第 2.6 条列出的按第 4.1 条认可的等效措施, 该等效措施在 SO<sub>x</sub> 减排效果方面至少与使用硫含量为以下限值的燃油相等:

an equivalent arrangement approved in accordance with regulation 4.1 as listed in 2.6 that is at least as effective in terms of SO<sub>x</sub> emission reductions as compared to using a fuel oil with a sulphur content limit value of:

- 4.50% m/m (2012 年 1 月 1 日及以后不适用); 或  
4.50% m/m (not applicable on or after 1 January 2012); or
- 3.50% m/m (2020 年 1 月 1 日及以后不适用); 或  
3.50% m/m (not applicable on or after 1 January 2020); or
- 0.50% m/m  
0.50% m/m

## 2.3.2 当船舶在第 14.3 条款规定的排放控制区内营运时, 本船使用:

When the ship operates inside an Emission Control Area specified in regulation 14.3, the ship uses:

## .1 燃油交付单证明硫含量不超过下述极限值的燃油:

fuel oil with a sulphur content as documented by bunker delivery notes that does not exceed the limit value of:

- 1.00 % m/m (2015 年 1 月 1 日及以后不适用); 或  
1.00% m/m (not applicable on or after 1 January 2015); or
- 0.10% m/m , 和/或  
0.10% m/m, and/or

.2 本记录第 2.6 条列出的按第 4.1 条认可的等效措施, 该等效措施在 SO<sub>x</sub> 减排效果方面至少与使用硫含量为以下限值的燃油相等:

an equivalent arrangement approved in accordance with regulation 4.1 as listed in 2.6 that is at least as effective in terms of SO<sub>x</sub> emission reductions as compared to using a fuel oil with a sulphur content limit value of:

- 1.00 % m/m (2015 年 1 月 1 日及以后不适用); 或  
1.00% m/m (not applicable on or after 1 January 2015); or
- 0.10% m/m  
0.10% m/m

2.4 挥发性有机化合物 (VOCs) (第 15 条)

Volatile organic compounds (VOCs) (regulation 15)

2.4.1  本液货船备有一套按照 MSC/Circ. 585 号通函要求安装和认可的蒸气收集系统

The tanker has a vapour collection system installed and approved in accordance with MSC/ Circ. 585

2.4.2.1 载运原油的液货船备有认可的 VOC 管理计划

For a tanker carrying crude oil, there is an approved VOC Management Plan

2.4.2.2 VOC 管理计划的认可编号

VOC Management Plan approval reference:

\_\_\_\_\_

2.5. 船上焚烧 (第 16 条)

Shipboard incineration (regulation 16) 本船装有 1 台焚烧炉:

The ship has an incinerator:

.1 2000 年 1 月 1 日或以后安装的符合

installed on or after 1 January 2000 which complies with

.1 经修正的 MEPC. 76(40) 号决议的规定 resolution  
MEPC.76(40), as amended\*

.2 MEPC. 244(66) 号决议的规定 resolution  
MEPC.244(66)

.2 2000 年 1 月 1 日前安装的符合: installed before 1  
January 2000 which complies with:

.1 经修订的 MEPC. 59(33) 号决议的规定  
resolution MEPC.59(33),as amended\*\*

.2 经修订的 MEPC. 76(40) 号决议的规定 resolution  
MEPC.76(40),as amended\*

2.6 等效 (第 4 条)

Equivalentents (regulation 4)

已允许该船使用下列在船上安装的装置、材料、设备或器具, 或允许使用其他程序、替代燃油、或符合方法, 以代替本附则所要求者:

The ship has been allowed to use the following fitting, material, appliance or apparatus to be fitted in a ship or other procedures, alternative fuel oils, or compliance methods used as an alternative to that required by this Annex:

系统或设备 System or equipment	使用的等效 Equivalent used	认可编号 Approval reference

备注:

Remark:

兹证明本记录准确无误。

This is to Certify that this Record is correct in all respects.



发证地点

Issued at \_\_\_\_\_

发证日期

Issued on \_\_\_\_\_

中国船级社 验船师

Surveyor to China Classification Society

\* 经修订的 MEPC. 93(45) 号决议 —  
As amended by resolution MEPC.93(45).

\*\* 经修订的 MEPC. 92(45) 号决议  
As amended by resolution MEPC.92(45).

国际能效证书  
INTERNATIONAL ENERGY EFFICIENCY CERTIFICATE

本证书应附有结构记录簿（格式 REE (CHN)）编号

This Certificate shall be supplemented by a Record of Construction (Form REE (CHN) )No. \_\_\_\_\_

经中华人民共和国政府授权，由中国船级社根据经 MEPC. 203 (62) 决议修正的《经 1978 年议定书修订的 1973 年国际防止船舶造成污染公约》（以下简称“本公约”）的 1997 年议定书的规定签发。

Issued under the provisions of the Protocol of 1997, as amended by resolution MEPC.203(62), to amend the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 related thereto (hereinafter referred to as "the Convention") under the authority of the Government of the People's Republic of China by China Classification Society

船舶概况

PARTICULARS OF SHIP<sup>1</sup>

船名

Name of Ship \_\_\_\_\_

船舶编号或呼号

Distinctive Number or Letters \_\_\_\_\_

船籍港

Port of Registry \_\_\_\_\_

总吨位

Gross Tonnage \_\_\_\_\_

IMO 编号

IMO Number<sup>2</sup> \_\_\_\_\_

中国船级社证明：

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY CERTIFIES:

1. 本船已按本公约附则 VI 第 5.4 条要求进行了检验；和

That the ship has been surveyed in accordance with regulation 5.4 of Annex VI of the Convention; and

2. 检验表明，该船符合第 20、21 和 22 条的适用要求。

That the survey shows that the ship complies with the applicable requirements in regulation 20, regulation 21 and regulation 22.

签发本证书所基于的检验的完成日期：

Completion date of the survey on which this certificate is based: \_\_\_\_\_



发证地点

Issued at \_\_\_\_\_

发证日期

Issued on \_\_\_\_\_

中国船级社

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

1. 船舶概况也可在表格中横向排列

Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes

2. 参见本组织 A. 600 (15) 决议通过的《IMO 船舶编号体系》

In accordance with IMO ship identification number scheme, adopted by the Organization by resolution A.600(15).

## 国际能效证书/国际能效符合证明的附件

### Supplement to the IEE Certificate/the Statement of International Energy Efficiency

能效相关的结构记录

RECORD OF CONSTRUCTION RELATING TO ENERGY EFFICIENCY

注:

1 本记录应永久附于 IEE 证书/IEE 符合证明之后。IEE 证书/IEE 符合证明应随时保存在船上。

Notes: This Record shall be permanently attached to the IEE Certificate/the Statement of IEE. The IEE Certificate/Statement of IEE shall be available on board the ship at all times.

2 记录应至少使用英文、法文或西班牙文的其中一种语言。如同时使用发证国的官方语言, 则在有争议或分歧时, 应以该国官方语言为准。

The Record shall be at least in English, French or Spanish. If an official language of the issuing Party is also used, this shall prevail in case of a dispute or discrepancy.

3 在方格内应填入(×)表示"是"和"适用"; 或填入(-)表示"不"和"不适用"。

Entries in boxes shall be made by inserting either: a cross (x) for the answers "yes" and "applicable"; or a dash (-) for the answers "no" and "not applicable", as appropriate.

4 除非另有说明, 本记录中所提及的规定系指本公约附则 VI 的规定, 决议或通函系指由国际海事组织通过的决议或通函。

Unless otherwise stated, regulations mentioned in this Record refer to regulations in Annex VI of the Convention, and resolutions or circulars refer to those adopted by the International Maritime Organization.

#### 1 船舶概况

##### Particulars of ship

1.1 船名

Name of Ship \_\_\_\_\_

1.2 IMO 编号

IMO Number \_\_\_\_\_

1.3 建造合同日期

Date of Building Contract \_\_\_\_\_

1.4 总吨位

Gross Tonnage \_\_\_\_\_

1.5 载重吨(吨)

Deadweight(t) \_\_\_\_\_

1.6 船型

Type of Ship <sup>1</sup> \_\_\_\_\_

1. 按第 2 条中的定义填写船型。如船舶属于第 2 条定义中的一类以上船型, 则取 Required EEDI 为最严格(最低值)的那种船型。如果船舶不属于第 2 条定义中的船型, 则填写"第 2 条定义以外的船型"。

Insert ship type in accordance with definitions specified in regulation 2. Ships falling into more than one of the ship types defined in regulation 2 should be considered as being the ship type with the most (the lowest) required EEDI. If ship does not fall into the ship types defined in regulation 2, insert stringent "Ship other than any of the ship type defined in regulation 2".



**2 推进系统**

**Propulsion system**

- 2.1 柴油推进  
Diesel propulsion .....
- 2.2 柴油电力推进  
Diesel-electric propulsion .....
- 2.3 涡轮推进  
Turbine propulsion .....
- 2.4 混合推进  
Hybrid propulsion .....
- 2.5 上述推进以外的推进系统  
Propulsion system other than any of the above .....

**3 获得的能效设计指数 (EEDI)**

**Attained Energy Efficiency Design Index (EEDI)**

3.1 按 EEDI 技术案卷中给出的信息 (包括 Attained EEDI 的计算过程) 计算第 20.1 条要求的 Attained EEDI  
The Attained EEDI in accordance with regulation 20.1 is calculated based on the information contained in the EEDI technical file which also shows the process of calculating the Attained EEDI .....

Attained EEDI 为: \_\_\_\_\_ 克-CO2/吨-英里  
The Attained EEDI is: \_\_\_\_\_ grams-CO2/tonne-mile

3.2 对下列情况无需计算 Attained EEDI:  
The Attained EEDI is not calculated as:

- 3.2.1 因其并非第 2.23 条所定义的新船从而按第 20.1 条的规定免除的船舶  
the ship is exempt under regulation 20.1 as it is not a new ship as defined in regulation 2.23 .....
- 3.2.2 按第 19.3 条规定免除的推进系统类型  
the type of propulsion system is exempt in accordance with regulation 19.3 .....
- 3.2.3 按第 19.4 条规定船舶主管机关对其免除第 20 条要求  
the requirement of regulation 20 is waived by the ship's Administration in accordance with regulation 19.4 .....
- 3.2.4 按第 20.1 条规定免除的船型  
the type of ship is exempt in accordance with regulation 20.1 .....

**4 Required EEDI**

4.1 Required EEDI 为: \_\_\_\_\_ 克-CO2/吨-英里  
Required EEDI is: \_\_\_\_\_ grams-CO2 / tonne-mile

4.2 在下列情况下 Required EEDI 不适用:  
The required EEDI is not applicable as:

- 4.2.1 因其并非第 2.23 条所定义的新船从而按第 21.1 条的规定免除的船舶  
the ship is exempt under regulation 21.1 as it is not a new ship as defined in regulation 2.23 .....

- 4.2.2 按第 19.3 条规定免除的推进系统类型  
the type of propulsion system is exempt in accordance with regulation 19.3 .....
- 4.2.3 按第 19.4 条的规定船舶主管机关对其免除第 21 条要求  
the requirement of regulation 21 is waived by the ship's Administration in accordance with regulation 19.4 .....
- 4.2.4 按第 21.1 条规定免除的船型  
the type of ship is exempt in accordance with regulation 21.1 .....
- 4.2.5 船舶容量低于第 21.2 条中表 1 规定的最小容量阈值  
the ship's capacity is below the minimum capacity threshold in Table 1 of regulation 21.2 .....

**5 船舶能效管理计划**

**Ship Energy Efficiency Management Plan**

- 5.1 船舶按第 22 条的规定携带船舶能效管理计划 (SEEMP)  
The ship is provided with a Ship Energy Efficiency Management Plan (SEEMP) in compliance with regulation 22.

**6 EEDI 技术案卷**

**EEDI technical file**

- 6.1 按第 20.1 条规定 IEE 证书附有 EEDI 技术案卷  
The IEE Certificate is accompanied by the EEDI technical file in compliance with regulation 20.1 .....
- 6.2 EEDI 技术案卷识别/验证号  
The EEDI technical file identification/verification number \_\_\_\_\_
- 6.3 EEDI 技术案卷验证日期  
The EEDI technical file verification date \_\_\_\_\_

兹证明本记录在各方面均正确无误。

**THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.**



发证地点  
Issued at \_\_\_\_\_  
发证日期  
Issued on \_\_\_\_\_

中国船级社  
**CHINA CLASSIFICATION SOCIETY**

Symbol:  Applicable and in order  Outstanding recommendation  Not applicable

## 防止船舶垃圾污染检验证明 Statement of Garbage Pollution Prevention From Ships

### 船舶概况

#### Particulars of Ship

船名:

Name of Ship: \_\_\_\_\_

船籍港:

Port of Registry: \_\_\_\_\_

船舶编号或呼号:

Distinctive No.or Letters: \_\_\_\_\_

总吨位:

Gross Tonnage: \_\_\_\_\_

船舶登记号:

Class No: \_\_\_\_\_

IMO 编号:

IMO No. \_\_\_\_\_

中国船级社证明:

#### China Classification Society Certifies:

1. 本船业已按照 MARPOL 73/78 防污公约附则 V 的规定配备了下述设备和文件:  
That the above-named ship has fitted and provided the following equipment and documents  
in accordance with the Regulations of MARPOL 73/78 Annex V.

(1) 告示

Placard

a. 数量:

Number: \_\_\_\_\_

b. 安放位置:

Location: \_\_\_\_\_

(2) 垃圾容器

Garbage Receptacles

名称 Name	金属箱 Metal bins	金属罐 Cans	桶 Drums	轮式垃圾箱 Wheelie Boxes	集装袋 Container Bags
数量 Number					
容量 Capacity (M <sup>3</sup> )					

(3) 处理设备

Processing Equipment

名称 Name	型号 Type	处理能力 Treatment Capacity
焚烧炉 Incinerator		--
磨碎机 Grinder		--
压实机 Compactor	--	--

编号  
No.: \_\_\_\_\_

- (4) 该船配有按 73/78 防污公约附则 V 第 10 条编制的垃圾记录簿  
 This ship was provided with the garbage record book developed in accordance with regulation 10 of MARPOL 73/78 Annex V
- (5) 该船配有按 73/78 防污公约附则 V 第 10 条编制的垃圾管理计划  
 This ship was provided with the garbage management plan developed in accordance with regulation 10 of MARPOL 73/78 Annex V
2. 上述设备和文件经检验符合 73/78 防污公约附则 V 的要求。  
That the survey shows that the above equipment and documents fully comply with the applicable requirements of MARPOL 73/78 Annex V.
3. 船东应根据 MARPOL73/78 防污公约附则 V 的规定所给出的限制对垃圾处理负全部责任。  
The ship's owner is to be responsible for the disposal of garbage entirely in accordance with the limits set by the Provisions of MARPOL 73/78 Annex V.

Completion date of the survey on which this statement is based: \_\_\_\_\_

地点:

Place: \_\_\_\_\_

日期:

Date: \_\_\_\_\_

中国船级社验船师  
Surveyor to China Classification Society

Symbol:  Applicable  Not applicable

**国际压载水管理符合证明**  
**DOCUMENT OF COMPLIANCE**  
**FOR INTERNATIONAL BALLAST WATER MANAGEMENT**

经中华人民共和国政府授权/船东申请 **(二选一)**，作为给有关方的资料，由中国船级社根据《国际船舶压载水和沉积物控制和管理公约》（此后称“本公约”）的规定签发

Issued, for the information of interested parties, under the provisions of the International Convention for the Control and Management of Ship's Ballast Water and Sediments (hereinafter referred to as "the Convention")  
**under the authority of the Government of the People's Republic of China/the application of the ship's owner (二选一)**

by China Classification Society

**船舶细节**

**PARTICULARS OF SHIP**

船 名  
Name of ship \_\_\_\_\_

船舶编号或呼号  
Distinctive number or letters \_\_\_\_\_

船 籍 港  
Port of registry \_\_\_\_\_

总 吨 位  
Gross tonnage \_\_\_\_\_

国际海事组织编号  
IMO number \_\_\_\_\_

建 造 日 期  
Date of Construction \_\_\_\_\_

压载水容量(立方米)  
Ballast Water Capacity (in cubic meters) \_\_\_\_\_

**所用压载水管理方法的详情**

**Details of Ballast Water Management Method(s) Used**

所用压载水管理方法  
Method of Ballast Water Management used \_\_\_\_\_

安装日期（如适用）  
Date installed (if applicable) \_\_\_\_\_

厂家名称（如适用）  
Name of manufacturer (if applicable) \_\_\_\_\_

船上使用的主要压载水管理方法系：

The principal Ballast Water Management method(s) employed on this ship is/are:

- 按照第 D-1 条  
in accordance with regulation D-1
- 按照第 D-2 条  
(陈述)  
(describe) \_\_\_\_\_
- 该船应遵守第 D-4 条  
the ship is subject to regulation D-4

格式  
Form SBWM(CHN)  
编号  
No. \_\_\_\_\_

兹证明:

**THIS IS TO CERTIFY:**

1. 已按照本公约附件第 E-1 条对该船进行检验; 和  
1. That the ship has been surveyed in accordance with regulation E-1 of the Annex to the Convention; and
2. 检验表明该船的压载水管理符合本公约附件。  
2. That the survey shows that Ballast Water Management on the ship complies with the Annex to the Convention.

本证书在 \_\_\_\_\_ 以前有效, 但须进行本公约附件第 E-1 条规定的检验。  
This certificate is valid until \_\_\_\_\_ subject to surveys in accordance with regulation E-1 of the Annex to the Convention.

本证书依据的检验地完成日期:

Completion date of the survey on which this certificate is based: \_\_\_\_\_



发证地点

Issued at \_\_\_\_\_

发证日期

Issued on \_\_\_\_\_

中国船级社

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

## 年度检验和中间检验签证栏

### ENDORSEMENT FOR ANNUAL AND INTERMEDIATE SURVEYS

兹证明在本公约附件第 E-1 条要求的检验中查明该船符合本公约的有关规定。

THIS IS TO CERTIFY that a survey required by regulation E-1 of the Annex to the Convention the ship was found to comply with the relevant provisions of the Convention:

#### 年度检验

##### ANNUAL SURVEY

地点

Place \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

日期

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

#### 年度\* /中间\*检验

##### ANNUAL\* / INTERMEDIATE\* SURVEY

地点

Place \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

日期

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

#### 年度\* /中间\*检验

##### ANNUAL\* / INTERMEDIATE\* SURVEY

地点

Place \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

日期

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

#### 年度检验

##### ANNUAL SURVEY

地点

Place \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

日期

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\* 不适用者删去

\* Delete as appropriate.

**第 E-5.8.3 条规定的年度/中间检验**  
**ANNUAL / INTERMEDIATE SURVEY**  
**IN ACCORDANCE WITH REGULATION E-5.8.3**

兹证明在本公约附件第 E-5.8.3 条规定的年度/中间\*检验中查明该船符合本公约的有关规定。  
THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/intermediate\* survey in accordance with regulation E-5.8.3 of the Annex to the Convention, the ship was found to comply with the relevant provisions of the Convention:

地点  
Place \_\_\_\_\_  
( \_\_\_\_\_ )  
日期  
Date \_\_\_\_\_ 中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

**在第 E-5.3 条适用时有效期不足五年的证书的展期签注**  
**ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID**  
**FOR LESS THAN 5 YEARS WHERE REGULATION E-5.3 APPLIES**

该船符合本公约的有关规定。本证书应按本公约附件第 E-5.3 条在 \_\_\_\_\_ 以前被接受为有效。  
The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with regulation E-5.3 of the Annex to the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_

地点  
Place \_\_\_\_\_  
( \_\_\_\_\_ )  
日期  
Date \_\_\_\_\_ 中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

**在已完成换证检验并且第 E-5.4 条适用时的签注**  
**ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL SURVEY HAS BEEN**  
**COMPLETED AND REGULATION E-5.4 APPLIES**

该船符合本公约的有关规定。本证书应按照本公约附件第 E-5.4 条在以前被接受为有效。  
The ship complies with the relevant provisions of the Convention and has this Certificate shall, in accordance with regulation E-5.4 of the Annex to the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_

地点  
Place \_\_\_\_\_  
( \_\_\_\_\_ )  
日期  
Date \_\_\_\_\_ 中国船级社验船师  
Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\* 不适用者删去  
\* Delete as appropriate



**在第 E-5.5 或 E-5.6 条适用时直至抵达检验港口或在某一宽限期内的证书展期签注**  
**ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL**  
**REACHING THE PORT OF SURVEY OR FOR A PERIOD OF GRACE WHERE**  
**REGULATION E-5.5 OR E-5.6 APPLIES**

本证书应按本公约附件第 E-5.5 条或 E-5.6\*条在 \_\_\_\_\_ 以前被接受为有效。  
This Certificate shall, in accordance with regulation E-5.5 or E-5.6\* of the Annex to the Convention, be accepted as valid until \_\_\_\_\_

地点

Place \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

**在第 E-5.8 条适用时将周年日提起的签注**  
**ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF ANNIVERSARY DATE**  
**WHERE REGULATION E-5.8 APPLIES**

按本公约附件第 E-5.8 条，新的周年日为 \_\_\_\_\_。

In accordance with regulation E-5.8 of the Annex to the Convention the new Anniversary date is \_\_\_\_\_

地点

Place \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

按本公约附件第 E-5.8 条，新的周年日为 \_\_\_\_\_。

In accordance with regulation E-5.8 of the Annex to the Convention the new Anniversary date is \_\_\_\_\_

地点

Place \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

日期

Date \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\* 不适用者删去

\* Delete as appropriate

国 际 防 污 底 系 统 证 书  
INTERNATIONAL ANTI-FOULING SYSTEM CERTIFICATE

本证书应附有防污底系统记录簿（格式 RAF(CHN)），编号为  
This certificate shall be supplied by a Record of Anti-fouling Systems (Form RAF(CHN)) No. \_\_\_\_\_

经中华人民共和国政府授权，由中国船级社根据《国际控制船舶有害防污底系统公约》签发  
Issued under the International Convention on the Control of Harmful Anti-Fouling Systems on Ships  
under the authority of the People's Republic of China by CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

若以前曾签发过证书，本证书替代签发日期为 \_\_\_\_\_ 的证书  
When a Certificate has been previously issued, this Certificate replaces the certificate dated \_\_\_\_\_

船 舶 概 况

Particulars of ship

船 名  
Name of Ship \_\_\_\_\_  
船舶编号或呼号  
Distinctive Numbers or Letters \_\_\_\_\_  
船 籍 港  
Port of registry \_\_\_\_\_  
总 吨 位  
Gross tonnage \_\_\_\_\_  
国际海事组织编号  
IMO number \_\_\_\_\_

1. 本船在建造期间或以后未使用过附则 1 所控制的防污底系统  
An anti-fouling system controlled under Annex 1 has not been applied during or after construction of this ship-----
2. 本船以前曾使用过附则 1 所控制的防污底系统，但现在  
An anti-fouling system controlled under Annex 1 has been applied on this ship previously, but has  
已由 \_\_\_\_\_ 于 \_\_\_\_\_ 清除  
been removed by \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_ --
3. 本船以前曾使用过附则 1 所控制的防污底系统，  
An anti-fouling system controlled under Annex 1 has been applied on this ship previously, but has  
但现在已由  
been covered with a sealer coat applied by \_\_\_\_\_  
于 \_\_\_\_\_ 使用封闭漆予以覆盖  
on \_\_\_\_\_ -- -----
4. 本船在  
An anti-fouling system controlled under Annex 1 was applied on this ship prior to \_\_\_\_\_ -- ,  
以前使用附则 1 所控制的防污底系统，但必须于 \_\_\_\_\_ 以前予以清除或用封闭漆予以覆盖  
but must be removed or covered with a sealer coat prior to \_\_\_\_\_ --

编号  
No. \_\_\_\_\_

签发本证书所基于的检验完成日期：  
Date of completion of the survey on which this certificate is issued: \_\_\_\_\_

**兹证明：**

**THIS IS TO CERTIFY THAT:**

1. 本船已按照公约附则 4 第 1 条进行了检验；并且  
The ship has been surveyed in accordance with regulation 1 of Annex 4 to the Convention;  
and
2. 检验表明，本船的防污底系统符合公约附则 1 的适用要求。  
The survey shows that the anti-fouling system on the ship complies with the applicable requirements of Annex 1 to the Convention.

Notes(If Any):



发证地点  
Issued at \_\_\_\_\_  
发证日期  
Issued on \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

## 防污底系统记录簿

### RECORD OF ANTI-FOULING SYSTEMS

本记录簿应永久附于国际防污底系统证书  
This Record shall be permanently attached to the International Anti-Fouling  
System Certificate

#### 船舶概况

##### Particulars of ship

船名

Name of ship \_\_\_\_\_

船舶编号或呼号

Distinctive number or letters \_\_\_\_\_

国际海事组织编号

IMO Number \_\_\_\_\_

#### 所用防污底系统的细节

##### Details of anti-fouling system(s) used

所用防污底系统的类型

Type(s) of anti-fouling system(s) used \_\_\_\_\_

防污底系统的施涂日期

Date(s) of application of anti-fouling system(s) \_\_\_\_\_

公司名称和施涂的设施/地点

Name(s) of company(ies) and facility(ies)/location(s) where applied \_\_\_\_\_

防污底系统生产商的名称

Name(s) of anti-fouling system manufacturer(s) \_\_\_\_\_

防污底系统的名称和颜色

Name(s) and colour(s) of anti-fouling system(s) \_\_\_\_\_

活性成分及其化学文摘社登记号 (CAS 登记号)

Active ingredient(s) and their Chemical Abstract Services Registry Number(s)(CAS number(s)) \_\_\_\_\_

封闭漆的类型 (如适用)

Type(s) of sealer coat, if applicable \_\_\_\_\_

所用封闭漆的名称和颜色 (如适用)

Name(s) and colour(s) of sealer coat applied, if applicable \_\_\_\_\_

封闭漆的施涂日期

Date of application of sealer coat \_\_\_\_\_

注释 (如有时):

Notes(if any): \_\_\_\_\_

兹证明本记录准确无误

THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.



发证地点

Issued at \_\_\_\_\_

发证日期

Issued on \_\_\_\_\_

中国船级社验船师

Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

防污底系统记录簿的签署页\*  
ENDORSEMENT OF THE RECORDS OF THE  
ANTI-FOULING SYSTEMS\*

格式  
Form RAF-E(CHN)  
编号  
No. \_\_\_\_\_

本签署应附于防污底系统记录簿格式RAF(CHN) 编号  
(This Endorsement shall be attached to the Record of Anti-fouling Systems (Form RAF(CHN)) No. \_\_\_\_\_)

经中华人民共和国政府授权, 由中国船级社签发  
Issued under the authority of the People's Republic of China  
by CHINA CLASSIFICATION SOCIETY  
序号  
Sequence No. \_\_\_\_\_

船舶概况

Particulars of ship

船名

Name of ship

船舶编号或呼号

Distinctive number or letters

国际海事组织编号

IMO Number

兹证明根据公约附则 4 第 1(1)(b)条要求进行了检验, 查明该船符合公约的相关规定

**THIS IS TO CERTIFY that a survey required in accordance with regulation 1(1)(b) of Annex 4 to the  
Convention found that the ship was in compliance with the Convention**

所用防污底系统的细节

Details of anti-fouling system(s) applied

所用防污底系统的类型

Type(s) of anti-fouling system(s) used

防污底系统的施涂日期

Date(s) of application of anti-fouling system(s)

公司名称和施涂的设施/地点

Name(s) of company(ies) and facility(ies)/location(s) where applied

防污底系统生产商的名称

Name(s) of anti-fouling system manufacturer(s)

防污底系统的名称和颜色

Name(s) and colour(s) of anti-fouling system(s)

活性成分及其化学文摘社登记号 (CAS 登记号)

Active ingredient(s) and their Chemical Abstract Services Registry Number(s)(CAS number(s))

封闭漆的类型 (如适用)

Type(s) of sealer coat, if applicable

所用封闭漆的名称和颜色 (如适用)

Name(s) and colour(s) of sealer coat applied, if applicable

封闭漆的施涂日期

Date of application of sealer coat

注释(如有时)

Notes(If any):

签发本签署页所基于的检验完成日期:

Date of completion of the survey on the basis of which this Endorsement is issued



发证地点

Issued at

发证日期

Issued on

中国船级社

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

\*本记录簿签署页应视需要复制后附于记录簿后。

\* This page of the Endorsement to the Records shall be reproduced and added to the Record as considered necessary.



中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

Form CST-2

No. XX00SS04004

**SUEZ CANAL SPECIAL TONNAGE CERTIFICATE**

Name of Ship	Registered Number	Signal Letters	Port of Registry	Tonnage on certificate of Registry	
				Gross	Net
SAMPLE		XXXX	XXXXX	26262	10793

Type of Ship

**DETAILS OF TONNAGE FOR THE ABOVE-NAMED SHIP WHEN PASSING THROUGH THE SUEZ CANAL**

The spaces measured for Gross Tonnage in this ship comprise the following and no others, viz:

- Space under the Tonnage Deck, including part of double bottom compartment available for oil drain tank
- Space or spaces between the Tonnage Deck and the uppermost deck: Lower Tween Deck  
Upper Tween Deck
- Closed-in spaces in permanent constructions above the uppermost deck viz:

Space between uppermost deck and shelter deck with side openings  
Forecastle, etc.  
Bridge Space  
Space under overhead deck  
Poop  
Break or breaks  
Trunk

Deck Houses 1st Tier (Tons)	369.56
Deck Houses 2nd Tier (Tons)	290.26
Deck Houses 3rd Tier (Tons)	290.26
Deck House Upper Tiers (Tons)	245.76 , 245.76 , 159.08
Side Houses (Tons)	61.67
Hatchways (Tons)	3.45
Hatchways (Tons)	
Total Hatchways	3.45 Tons. One-half per cent of the gross tonnage 133.69 Tons Excess

TONS
150.36
46.22
1662.35
0.00

Cubic Metres	Tons
70477.44	24878.54
5266.09	1858.93
75743.53	26737.47

**GROSS REGISTER TONNAGE**

NOTE: For particulars of spaces not included in the measurement for Gross Tonnage, see pages 3 and 4

Deductions from Gross Tonnage (Details on page 2)

**NET REGISTER TONNAGE (if a Sailing Ship)**

Further Deductions for Propelling Power:

Either (1) applicable to ships with fixed bunkers:

- (a) Engine room as measured. This includes water-tight shaft trunk and all spaces set apart for the working of the machinery and boilers

viz: under Tonnage Deck \*Tons. In tween decks Tons  
In on the uppermost deck Tons

\*Including part of double bottom compartment available for oil drain tanks Tons

- (b) Permanent bunkers as measured Articles 14 and 17 of Appendix B of the Regulations)

Total deduction for propelling power

**NET REGISTER TONNAGE by actual measurement**

Or (2) Danube Rule:

- (a) Engine room as measured. This includes water tight shaft trunk and all spaces set apart for the working of to machinery and boilers

viz: under Tonnage Deck 1516.21 \*Tons. In tween decks Tons  
In E/R Casing R.H. on the uppermost deck 78.28 Tons

\*Including part of double bottom compartment available for oil drain tanks 6.18 Tons

- (b) In a screw steamer +75% of Engine room as measured (Articles 4 and 16 of Appendix B of the Regulations)

- (c) In a paddle steamer +50% of Engine room as measured

Total deduction for propelling power

**NET REGISTER TONNAGE by Danube Rule**

3768.92	1330.43
71974.61	25407.04
Tons	
1594.49	
1195.87	
7904.70	2790.36
64069.91	22616.68

This deduction is not, except in the case of tugs, to exceed 50% of the Gross Register Tonnage of the ship.

**THIS IS TO CERTIFY** that the Chinese Ship above-named has been re-measured, and that the Tonnage

ascertained as above is in accordance with the Rules adopted by the International Tonnage commission at Constantinople

(Yan Chuanshi)

Issued at Guangzhou on the 10th

Principal Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

day of Oct., 2001

Remarks: The tonnage of such tanks exclusively used for the carriage of segregated water ballast is 534.75.

## DEDUCTIONS FROM GROSS TONNAGE

## 1. RATINGS ACCOMMODATION (1) (Tons of 100 cubic feet)

1. RATINGS ACCOMMODATION (1) (Tons of 100 cubic feet)					SUMMARY (Tons)					
Carpenter	10.38	Quartermasters	Greasers	Cooks		13.16	Fire Personnel (10)	339.18		
Boatswain	12.97	Seamen	10.38, 10.38, 8.54	Stewards	13.17	Petty Officers				
Cassab			8.50, 8.26, 8.54							
Donkeyman			Firemen	Boy		Motor man 10.38, 11.01 10.57, 10.75, 10.75				
Engineers' storekeeper			Eng. Rm Ratings	Chief motor man	12.45	10.75				
Passageways	24.91	Passageways	24.91	Passageways	33.68	Passageways	158.53			
	Stairway 7.12		Stairway 7.12		11.39					
Lockers	4.27	Lockers		Lockers	5.34	Lockers			8.54	
	Clean equip. Rm. 7.12									
P.O.s' Messroom		Seamen's Messroom	58.30	Firemen's Messroom		Hospital			14.83	
P.O.s' Pantry		Seamen's Pantry		Firemen's Pantry		Hospital Bathroom				
P.O.s' Washplace		Seamen's Washplace		Firemen's Washplace		Dispensary				
		Seamen's Change Rm	7.47	Spare part Rm.	13.17	Deck meeting Rm.		22.06	Recreation Room	
				Eng. Crew Change Rm	6.23	Eng. Meeting Rm.		22.77	Duty Rm.	10.32
Drying Room		Drying Room	3.38	Drying Room						
Lobby		Lobby		Lobby						

## 2. Officers' Accommodation (2) (3) (Tons of 100 cubic feet)

Chief Officer	23.72	Chief Engineer	34.04	6th Engineer		Cadets*		Doctor	17.79	285.38
Chief Officer's Office		Chief Engr's Office		Junior Engr.				Chief Steward		
1st Officer		1st Engineer				Cadets' Study				
2nd Officer	17.79	2nd Engineer	23.72			Wireless operator		Gymnasium Rm.	24.02	
3rd Officer	14.83	3rd Engineer	17.79	Electrician	Engr. 22.77	Radio officer	15.00			
4th Officer		4th Engineer	14.83							
		5th Engineer								
Passageways	24.32	Passageways	20.52	Passageways		Passageways		Passageways		
Lockers		Lockers		Lockers		Lockers		Lockers		
	Stairway 7.12		Stairway 7.12							
Officers' Mess-room(4)		Engineers' Messroom (4)		Ch. Officer's Bathroom(7)		Cadet's Messroom (4)				63.33
Officers' Pantry		Engineers' Pantry				Cadet's Pantry				
Officers' Smoke Room										
Officers' Washplace		Engineers' Washplace		Ch. Engr's Bathroom(7)		Cadet's Washplace		Engns' Change Rm		
				2nd Engr's Bathroom(7)						
Lobby		Lobby				Lobby				
	Recreation Rm. 45.54			Officer's mess Rm.	17.79					

## 3. Master's Accommodation (6) (Tons of 100 cubic feet)

Master's Day Cabin	12.10	Night Cabin	6.23	Bathroom/W.C.	4.08	Office	23.72	Passageways	7.59	53.72
--------------------	-------	-------------	------	---------------	------	--------	-------	-------------	------	-------

## 4. Galleys, Bakeries, Laundry, Machinery and Apparatus, (3) and Waterclosets exclusively for the use of Master, officers and Ratings (Tons of 100 cubic feet)

Galley	43.06	Officers' W.C.		P.O.s' W.C.		Seamen's W.C.	3.20, 2.31 2.31, 2.31, 2.31, 3.91	121.03
Bakery		Engineers' W.C.		Stewards' W.C.		Greasers' W.C.		
Scullery								
Laundry	11.92	Cadets' W.C.		Hospital W.C.		Firemen's W.C.		
Refrigerating Machinery				Air cond. Rm.	32.62	Smoking Rm.	17.08	
Ventilation Units								

## 5. Closed-in spaces above uppermost deck used in working the ship as follows (Tons of 100 cubic feet)

Wheelhouse	88.24	Look-out Houses		Battery Space	3.10	Lamp Room		309.26	
Charthouse		Steam Steering House		Searchlight Space (9)		Master's Bridge Space			
Wireless Telegraphy Space (9)		Windlass Gear	20.56	Fire Extinguishing Plant (10)	11.33	Navigating Bridge Space			
Gyro Compass Space		Capstan Gear		Emergency Dynamo	19.21	Passageways	6.17		
	Radio Rm. 11.74		Store Rm.	2.67	Stairway	5.87	Foam Rm.		13.29
Radar Space		Chain Locker	10.13	Emergency Compressor		CO <sub>2</sub> Room	24.02		
	Nav. Store Rm. 3.91		Inert Gases Rm.	59.47	Emergency fire pump Rm.	14.23	Fire Hose Box		
Converters Room	4.00	Hawse Pipes		Electrical Lockers	2.94	Fire Station	8.38		

TOTAL

1330.43

Total Deductions Permissible (11)

Note: The figures shown in parentheses after various items above, relate to notes on page 6 of this Certificate

\*or Apprentices

2673.75

**FULL DIMENSIONS AND TONNAGE OF EXEMPTED AND OPEN SPACES**

Length from inside the stem at half the height of the forecastle to the inside of the stern timber at half the height of the Poop: meter

One-eighth length: meter                                  One-eighth length: meter

PARTICULARS OF DECK SPACES Dimensions in meter	Tons	PARTICULARS OF EXEMPTED SPACES Dimensions in meter	Tons
1. Forecastle (FrNos.214 ~ Fore)			
$13.80 \times \left. \begin{array}{l} 1.60 \\ 14.30 \\ 22.70 \end{array} \right\} \times 2.30 = 431.14 \text{ m}^3$	152.19		
Less:			
Hawse pipe (P & S) FrNos.222 ~ 226			
$2 \times 1/4 \times \pi \times 0.80^2 \times 6.00 = 6.03 \text{ m}^3$	-2.13		
Plus:			
Small hatchway FrNos.232 ~ 234			
$1.20 \times 1.20 \times 0.60 = 0.86 \text{ m}^3$	0.30		
2. Space under overhead deck			
FrNos.26 ~ 27 $2 \times 0.90 \times 3.30 \times 2.90 = 17.23 \text{ m}^3$	6.08		
FrNos.31 ~ 32 $2 \times 0.90 \times 3.50 \times 2.90 = 18.27 \text{ m}^3$	6.45		
FrNos.35 ~ 36 $2 \times 0.90 \times 3.70 \times 2.90 = 19.31 \text{ m}^3$	6.82		
FrNos.38 ~ 39 $2 \times 0.90 \times 3.75 \times 2.90 = 19.58 \text{ m}^3$	6.91		
FrNos.41 ~ 42 $2 \times 0.90 \times 3.75 \times 2.90 = 19.58 \text{ m}^3$	6.91		
FrNos.43 ~ 45 $2 \times 1.70 \times 3.75 \times 2.90 = 36.98 \text{ m}^3$	13.05		
3. R.H. 1st tier			
FrNos.26 ~ 45 $15.70 \times 22.30 \times 2.10 = 735.23 \text{ m}^3$	259.54		
Plus: FrNos.14 ~ 23 $6.90 \times 19.50 \times 2.10 = 282.56 \text{ m}^3$	99.74		
FrNos.12 ~ 14 $1.10 \times 12.60 \times 2.10 = 29.11 \text{ m}^3$	10.28		
4. R.H. 2nd tier			
FrNos.26 ~ 45 $14.80 \times 22.40 \times 2.10 = 696.19 \text{ m}^3$	245.76		
Plus: FrNos.14 ~ 23 $6.90 \times 8.70 \times 2.10 = 126.06 \text{ m}^3$	44.50		
5. R.H. 3rd tier			
FrNos.26 ~ 45 $14.80 \times 22.40 \times 2.10 = 696.19 \text{ m}^3$	245.76		
Plus: FrNos.14 ~ 23 $6.90 \times 8.70 \times 2.10 = 126.06 \text{ m}^3$	44.50		
6. R.H. 4th tier			
FrNos.26 ~ 45 $14.80 \times 22.40 \times 2.10 = 696.19 \text{ m}^3$	245.76		
7. R.H. 5th tier			
FrNos.26 ~ 45 $14.80 \times 22.40 \times 2.10 = 696.19 \text{ m}^3$	245.76		
8. R.H. 6th tier			
FrNos.26 ~ 37 $8.50 \times 12.40 \times 2.10 = 221.34 \text{ m}^3$	78.13		
Plus: FrNos.37 ~ 45 $6.00 \times 18.20 \times 2.10 = 229.32 \text{ m}^3$	80.95		
9. Hose store			
FrNos.88 ~ 98 $2 \times 7.75 \times 2.95 \times 2.60 = 118.89 \text{ m}^3$	41.97		
10. Pump RM casing			
FrNos.45 ~ 50 $3.70 \times 5.80 \times 2.60 = 55.80 \text{ m}^3$	19.70		



FULL DIMENSIONS AND TONNAGE OF EXEMPTED AND OPEN SPACES (continued)

PARTICULARS OF DECK SPACES Dimensions in meter	Tons	PARTICULARS OF EXEMPTED SPACES Dimensions in meter	Tons

DETAILED MEASUREMENTS OF MACHINERY SPACES

Dimensions in meter		Tons
1. Floor (FrNos.14 ~ 45)		
Space tonnage :	$\left. \begin{matrix} 1.80 \\ 9.00 \\ 15.60 \\ 21.20 \\ 25.40 \end{matrix} \right\} \times 6.20 = 2296.15 \text{ m}^3$	810.54
M/E L.O. Sump. T. (FrNos.23 ~ 36)		6.18
Less: Pump Rm. (FrNos.40 ~ 45)	$4.00 \times 14.60 \times 3.00 = 175.20 \text{ m}^3$	-61.85
Fire pump (FrNos.38 ~ 39)	$1.71 \times 1.61 \times 3.11 = 8.56 \text{ m}^3$	-3.02
Bilge G.S. pump (FrNos.38 ~ 39)	$1.71 \times 1.61 \times 3.11 = 8.56 \text{ m}^3$	-3.02
Stripping pump (FrNos.38 ~ 41)	$2.41 \times 1.41 \times 2.41 = 8.19 \text{ m}^3$	-2.89
A/E F.O. Transfer pump (FrNos.37 ~ 39)	$1.91 \times 1.41 \times 2.61 \times 1/2 = 3.51 \text{ m}^3$	-1.24
Bilge pump (FrNos.20 ~ 21)	$1.91 \times 1.71 \times 2.31 = 7.54 \text{ m}^3$	-2.66
Oily water separating unit (FrNos.12 ~ 24)	$1.91 \times 2.11 \times 3.11 = 12.53 \text{ m}^3$	-4.42
Air cond. Cooling pump (FrNos.30 ~ 31)	$1.51 \times 1.71 \times 2.11 = 5.45 \text{ m}^3$	-1.92
A/E S.W. cooling pump (FrNos.31 ~ 33)	$2 \times 1.41 \times 1.71 \times 2.61 \times 1/2 = 6.29 \text{ m}^3$	-2.22
Refrigerating apparatus cooling pump (FrNos.36 ~ 39)	$2 \times 1.71 \times 1.31 \times 2.31 = 10.35 \text{ m}^3$	-3.65
Daily S.W. pump (FrNos.38 ~ 39)	$2.01 \times 1.41 \times 2.41 = 6.83 \text{ m}^3$	-2.41
Vacuum condenser (FrNos.39 ~ 40)	$1.91 \times 3.91 \times 2.31 \times 1/2 = 8.63 \text{ m}^3$	-3.05
Cargo oil pump (FrNos.41 ~ 43)	$3 \times 2.51 \times 3.01 \times 2.41 = 54.62 \text{ m}^3$	-19.28
Ballast pump (FrNos.42 ~ 44)	$2 \times 2.01 \times 1.91 \times 2.61 = 20.04 \text{ m}^3$	-7.07
No.1 F.O.T. (S) (FrNos.39 ~ 45)	$4.80 \times 5.20 \times 4.70 = 117.31 \text{ m}^3$	-41.41
No.1 F.O.T. (P) (FrNos.39 ~ 45)	$4.80 \times 4.30 \times 4.70 = 97.01 \text{ m}^3$	-34.24
Actual floor tonnage:		622.37

## DETAILED MEASUREMENTS OF MACHINERY SPACES (continued)

Dimensions in meter			Tons
2. Mid-flat (FrNos.14 ~ 45)	15.40		
Space tonnage:	20.10		
24.80 ×	24.60	× 4.70 = 2733.33 m <sup>3</sup>	964.87
	26.80		
Less:	29.20		
Opening tonnage: 10.40 × 9.00 × 4.70 = 439.92 m <sup>3</sup>			-155.29
M/E L.O. Sett. T. (FrNos.15 ~ 21) 37.40 m <sup>3</sup>			-13.20
M/E L.O. Stor. T. (FrNos.15 ~ 21) 37.30 m <sup>3</sup>			-13.17
No.1 F.O.T. (S) (FrNos.36 ~ 45) 7.20 × 2.75 × 4.70 = 93.06 m <sup>3</sup>			-32.85
No.1 F.O.T. (P) (FrNos.36 ~ 45) 7.20 × 2.75 × 4.70 = 93.06 m <sup>3</sup>			-32.85
No.2 F.O.T. (S) (FrNos.39 ~ 45) 4.80 × 4.50 × 4.70 = 101.52 m <sup>3</sup>			-35.84
No.2 F.O.T. (P) (FrNos.40 ~ 45) 4.00 × 4.50 × 4.70 = 84.60 m <sup>3</sup>			-29.86
F.O. Slu. T (FrNos.43 ~ 45) 1.60 × 7.00 × 0.60 = 6.72 m <sup>3</sup>			-2.37
Actual deduction: Used for A/E of "X", "Y" & "Z" type		649.44 × 1/2	324.72
Plus: Opening space 439.92 m <sup>3</sup>			155.29
Actual mid-flat tonnage:			480.01
3. Upper flat (FrNos.14 ~ 45)	23.80		
Space tonnage:	26.40		
24.80 ×	28.20	× 4.40 = 3022.62 m <sup>3</sup>	1066.98
	29.10		
Less:	30.20		
Opening space: (FrNos.24 ~ 37) 10.40 × 9.00 × 4.40 = 411.84 m <sup>3</sup>			-145.38
Boiler F.O. Serv. T. (FrNos.16 ~ 18) 35.50 m <sup>3</sup>			-12.53
L.D.O. Sett. T. (FrNos.35 ~ 38) 22.00 m <sup>3</sup>			-7.77
L.D.O. Serv. T. (FrNos.37 ~ 38) 3.90 m <sup>3</sup>			-1.38
F.O. Sett. T. (FrNos.39 ~ 45) 83.10 m <sup>3</sup>			-29.33
No.1 F.O. Serv. T. (FrNos.39 ~ 44) 20.90 m <sup>3</sup>			-7.38
No.2 F.O. Serv. T. (FrNos.39 ~ 44) 20.90 m <sup>3</sup>			-7.38
A/E F.O.T. (FrNos.34 ~ 45) 156.10 m <sup>3</sup>			-55.10
A/E F.O. Sett. T. (FrNos.29 ~ 34) 61.90 m <sup>3</sup>			-21.85
A/E F.O. Serv. T. (FrNos.29 ~ 32) 16.50 m <sup>3</sup>			-5.82
No.1 Cyl. O. Stor. T. (FrNos.22 ~ 27) 15.70 m <sup>3</sup>			-5.54
No.2 Cyl. O. Stor. T. (FrNos.22 ~ 27) 15.70 m <sup>3</sup>			-5.54
A/E L.O. Sett. T. (FrNos.22 ~ 24) 6.50 m <sup>3</sup>			-2.29
A/E L.O. Stor. T. (FrNos.24 ~ 27) 6.50 m <sup>3</sup>			-2.29
No.1 F.O.T. (P) (FrNos.28 ~ 45) 13.60 × 3.40 × 4.20 = 194.21 m <sup>3</sup>			-68.56
No.2 F.O.T. (S) (FrNos.39 ~ 45) 4.80 × 9.00 × 3.30 = 142.56 m <sup>3</sup>			-50.32
No.2 F.O.T. (P) (FrNos.39 ~ 45) 4.80 × 4.50 × 3.30 = 71.28 m <sup>3</sup>			-25.16
Elec. Workshop (FrNos.14 ~ 18) 3.20 × 2.50 × 4.20 = 33.60 m <sup>3</sup>			-11.86
Elec. Spare Rm. (FrNos.14 ~ 18) 3.20 × 4.40 × 4.00 = 56.32 m <sup>3</sup>			-19.88
Welding Rm. (FrNos.18 ~ 21) 2.40 × 2.40 × 4.10 = 23.62 m <sup>3</sup>			-8.34
Cyl. Cover test Rm. (FrNos.22 ~ 26) 3.20 × 3.70 × 4.10 = 48.54 m <sup>3</sup>			-17.13
Eng. Workshop (FrNos.18 ~ 26) 6.40 × 7.60 × 4.10 - 23.62 - 48.54 = 127.26 m <sup>3</sup>			-44.92
Spare Rm. (FrNos.26 ~ 38) 9.60 × 5.00 × 4.10 - 22.00 - 3.90 = 170.90 m <sup>3</sup>			-60.33
Actual deduction: Used for A/E of "X", "Y" & "Z" type		450.90 × 1/2	225.45
Plus: Opening space 411.84 m <sup>3</sup>			145.38
Actual upper flat tonnage:			370.83
4. M/E F.O. Sett. & Serv. T. 29.33 + 7.38 + 7.38 = 44.09			
Allowance limited: 1.105BHP/300 = 43.00			43.00
5. E/R Casing R.H. (FrNos.14 ~ 23)			
7.20 × 11.00 × 2.80 = 221.76 m <sup>3</sup>			78.28

## NOTES REFERRING TO THE PARTICULARS ON PAGE 2 OF THIS CERTIFICATE

- (1) Stewards, cooks, etc., attending on passengers, and passengers' servants are not part of the crew for whom space is to be deducted but spaces occupied by stewards or mess-room boys engaged exclusively in attending on the master, officers, engineers or other members of the crew may be deducted. The cabin occupied by the propelling machinery engineer's (but not the refrigeration engineer's) storekeeper may be deducted. A dispensary, surgery of hospital for the exclusive use of the crew may be deducted.
- (2) The accommodation for the pilot, purser, clerk, etc., is not to be included in this deduction.
- (3) The deduction of doctors' cabins is subject to the condition that they must be actually occupied by the doctors.
- (4) The following spaces may be deducted: A mess-room, if there is any, for the exclusive use of the officers; a second mess-room, if there is any, for the exclusive use of the engineers; and a third mess-room, if there is any, for the exclusive use of the petty officers. No deduction is allowed for the officers' mess-room in ships having passenger accommodation which are not also provided with a passengers' mess-room
- (5) Where a one-berth cabin is provided solely for the accommodation of a pilot, the existence of such a room, although not itself eligible for deduction, shall not cause the disallowance of the officers' mess-room, bathroom, W.C., etc., as would be the case if the room were intended for the use of a passenger.
- (6) The Captain's accommodation comprising rooms certified for his exclusive use may be deducted. Carriage of merchandise in the Captain's rooms will forfeit their deduction.
- (7) All spaces fitted as bathrooms, or lavatories, for the exclusive use of the master, ship's officers, engineers and crew, may be deducted, with the exception of such of the said bathrooms as are available for passengers, when no bathroom for their exclusive use is provided.
- (8) Deductions may be made for the spaces occupied by the laundry, refrigerating machinery, ventilating, disinfecting and distilling apparatus, provided that they are certified for the exclusive use of the crew and that the spaces containing them are solely occupied by them. Cold storage rooms shall not be considered as refrigerating machinery.
- (9) All spaces specially provided for the storage of search lights, and for the wireless telegraphy installation may be deducted on condition that they are situated on the upper deck.
- (10) Fire-fighting personnel are deductible; this item may include night-watchmen or patrol-men, who are signed on the articles, and have no duties in connection with passengers or cargo. Fire-fighting plant or apparatus is deductible even if situated below the uppermost deck.
- N.B.—The deduction of the spaces mentioned above is subject to the condition that they are clearly and permanently marked so as to show the purpose for which they are exclusively appropriated.
- (11) The deductions in the aggregate must not exceed ten per cent of the entire gross tonnage of the ship, and as soon as any stores or cargo are carried in or passengers are berthed or accommodated in any of the spaces deducted the whole of the deduction in respect of the particular space will be permanently disallowed.

## PASSAGEWAYS LEADING TO DEDUCTED SPACES

## PASSAGEWAYS LEADING TO DEDUCTED SPACES

Dimensions in meter	Tons	Dimensions in meter	Tons			
Passageways (Upper deck)						
1.60×21.00×2.10 = 70.56 m <sup>3</sup>	24.91					
Passageways (Boat deck)						
1.60×21.00×2.10 = 70.56 m <sup>3</sup>	24.91					
Passageways (Accom. deck)						
14.20×1.60×2.10 = 47.71 m <sup>3</sup>	16.84					
14.20×1.60×2.10 = 47.71 m <sup>3</sup>	16.84					
1.60×9.60×2.10 = 32.26 m <sup>3</sup>	11.39					
Passageways (Upper Accom. deck)						
7.80×1.60×2.10 = 26.21m <sup>3</sup>	9.25					
7.90×1.60×2.10 = 26.54m <sup>3</sup>	9.37					
1.60×9.40×2.10 = 31.38 m <sup>3</sup>	11.15					
Passageways (Cap. deck)						
7.90×1.60×2.10 = 26.54 m <sup>3</sup>	9.37					
9.40×1.60×2.10 = 31.58 m <sup>3</sup>	11.15					
1.60×6.40×2.10 = 21.50 m <sup>3</sup>	7.59					
Passageways (Nav. deck)						
5.20×1.60×2.10 = 17.47 m <sup>3</sup>	6.17					
			<b>TONNAGE OF DOUBLEBOTTOM COMPARTMENTS, AVAILABLE FOR THE CARRIAGE OF OIL</b>			
			Compartment	Tons Stbd.	Tons Center	Tons Port
			L.D.O.T. (P)(FrNos.30 ~36)			10.55
			L.D.O.T. (S) (FrNos.35~ 40)	12.00		
			F.O. Overflow T. (FrNos.36~ 40)			10.03
			F.O. Drain T. (FrNos.37 ~ 39)		4.20	



Form RST-2

中 国 船 级 社  
**CHINA CLASSIFICATION SOCIETY**

No. **GZ004000**

**CALCULATION BOOKLET  
FOR SUEZ CANAL TONNAGE MEASUREMENT**

Name of Ship **SAMPLE**

Flag **China**

Registered No. **XXXXX**

SUEZ CANAL GROSS TONNAGE **26713.17**

SUEZ CANAL NET TONNAGE **22616.68**

Place **Guangzhou**

Date **Oct. 10, 2001**

**(Yan Chuanshi)**

Surveyor to  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

# CALCULATION SHEETS

## FOR

### SUEZ CANAL TONNAGE MEASUREMENT

ChinaOil TankerXXXXX

Nationality

Type of Ship

Name of Ship

Registered Number	Signal Letters	Port of Registry	Name of Owners	
<b>XXXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXX</b>	<b>XXXXXXXX</b>	
Where built	Guangzhou		Material of hull	Steel
Name of builders	Guangzhou Shipyard International Co., Ltd., China		Type and Lumber of engines	Diesel 6S50MC, 1 set
Date of launch	11,05,2001		Kind and number of propellers	Solid, 1 Set
Registered length	179.87 m			
Registered breadth	30.50 m			
Registered depth	17.00 m			
<b>GROSS TONNAGE</b>	26737.47	<b>TONS</b>	<b>NET TONNAGE</b>	22616.68 <b>TONS</b>
Under the tonnage deck: 24878.54			Deducted spaces:	
Tween deck	{ Lower tween deck Upper tween deck	Crew's accommodation	497.71	
Forecastle		Officer's accommodation	348.71	
Bridge		Master's accommodation	53.72	
Space under overhead deck	46.22	Galleys, etc.	121.03	
Break or breaks		Closed-in spaces above uppermost deck used in working the ship	309.26	
Roundhouses	1662.35	Total deductions	1330.43	
Excess of hatchways	0.00	Net register tonnage (if a sailing ship)	25407.04	
		Engine room as measured	Under tonnage deck*	1516.21
			In tween decks	
			On the uppermost deck	78.28
		In a screw steamer + 75% of engine room as measured	1195.87	
		Total deduction for propelling power	2790.36	
Notes	*Including part of double bottom compartment available for oil drain tank(s).			
	Unit of measurement is in meter.			

These calculation sheets ( 23 sheets) are to certify that the above named ship has been measured in conformity with the rules adopted by the International Tonnage Commission at Constantinople.

Place Guangzhou(Yan Chuanshi)Date Oct. 10, 2001Surveyor to  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

**CALCULATION SHEETS FOR TONNAGE MEASUREMENT**

<b>Details of Gross Tonnage Under the Tonnage Deck</b>															
Tonnage Length 171.60 m (Stern ~ FrNos.214)				No. of divisions of length 12				Common int. bet. Areas 14.300 m							
Camber of beam at the middle of tonnage length 0.50 m				Depth of area at the middle of tonnage length 15.33 m				No. of divisions of depth 6							
No. of areas		1		2		3		4		5		6		7	
Depths		7.10		15.26		15.32		15.33		15.33		15.33		15.33	
Common int. bet. bths.		1.183		2.543		2.553		2.555		2.555		2.555		2.555	
No. of bths.	Multipliers	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.
1	1	19.90	19.90	26.90	26.90	29.80	29.80	29.80	29.80	29.80	29.80	29.80	29.80	29.80	29.80
2	4	17.90	71.60	24.40	97.60	28.70	114.80	29.80	119.20	29.80	119.20	29.80	119.20	29.80	119.20
3	2	15.50	31.00	20.80	41.60	27.50	55.00	29.70	59.40	29.80	59.60	29.80	59.60	29.80	59.60
4	4	13.00	52.00	13.60	54.40	25.40	101.60	29.40	117.60	29.80	119.20	29.80	119.20	29.80	119.20
5	2	9.90	19.80	6.40	12.80	22.20	44.40	28.60	57.20	29.80	59.60	29.80	59.60	29.80	59.60
6	4	6.10	24.40	4.20	16.80	18.10	72.40	27.10	108.40	29.74	118.96	29.80	119.20	29.80	119.20
7	1	0.00	0.00	1.80	1.80	11.80	11.80	22.20	22.20	28.30	28.30	29.64	29.64	29.80	29.80
Sum of products			218.70		251.90		429.80		513.80		534.66		536.24		536.40
1/3 Common int. bet. bths.			0.394		0.848		0.851		0.852		0.852		0.852		0.852
Section areas			86.17		213.61		365.76		437.76		455.53		456.88		457.01
Multipliers			1		4		2		4		2		4		2
Products			86.17		854.44		731.52		1751.04		911.06		1827.52		914.02
1/3 Common int. bet. areas.			4.767		4.767		4.767		4.767		4.767		4.767		4.767
Volume (m <sup>3</sup> )			410.77		4073.12		3487.16		8347.21		4343.02		8711.79		4357.13
Total volume (m <sup>3</sup> )		33730.20													

**CALCULATION SHEETS FOR TONNAGE MEASUREMENT**

<p align="center"><b>Details of Gross Tonnage</b> <b>Under the Tonnage Deck</b></p>															
Tonnage Length 171.60 m (Stern ~ FrNos.214)				No. of divisions of length 12						Common int. bet. Areas 14.300 m					
Camber of beam at the middle of tonnage length 0.50 m				Depth of area at the middle of tonnage length 15.33 m						No. of divisions of depth 6					
No. of areas		8		9		10		11		12		13		14	
Depths		15.33		15.33		15.33		15.32		14.82		15.05			
Common int. bet. bths.		2.555		2.555		2.555		2.553		2.470		2.508			
No. of bths.	Multipliers	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.
1	1	29.80	29.80	29.80	29.80	29.80	29.80	29.80	29.80	29.50	29.50	21.10	21.10		
2	4	29.80	119.20	29.80	119.20	29.80	119.20	29.80	119.20	28.50	114.00	18.80	75.20		
3	2	29.80	59.60	29.80	59.60	29.80	59.60	29.80	59.60	27.46	54.92	16.90	33.80		
4	4	29.80	119.20	29.80	119.20	29.80	119.20	29.80	119.20	27.00	108.00	16.00	64.00		
5	2	29.80	59.60	29.80	59.60	29.80	59.60	29.80	59.60	27.00	54.00	15.90	31.80		
6	4	29.80	119.20	29.80	119.20	29.80	119.20	29.80	119.20	26.90	107.60	15.70	62.80		
7	1	29.80	29.80	29.80	29.80	29.80	29.80	29.34	29.34	25.70	25.70	13.50	13.50		
Sum of products			536.40		536.40		536.40		535.94		493.72		302.20		
1/3 Common int. bet. bths.			0.852		0.852		0.852		0.851		0.823		0.836		
Section areas			457.01		457.01		457.01		456.08		406.33		252.64		
Multipliers			4		2		4		2		4		1		
Products			1828.04		914.02		1828.04		912.16		1625.32		252.64		
1/3 Common int. bet. areas.			4.767		4.767		4.767		4.767		4.767		4.767		
Volume (m <sup>3</sup> )			8714.27		4357.13		8714.27		4348.27		7747.90		1204.33		
Total volume (m <sup>3</sup> )		35086.17													

**CALCULATION SHEETS FOR TONNAGE MEASUREMENT**

<p align="center"><b>Details of Gross Tonnage Under the Tonnage Deck</b></p>															
Tonnage Length 9.60 m (FrNos.214~230)					No. of divisions of length 4					Common int. bet. Areas 2.400 m					
Camber of beam at the middle of tonnage length 0.20 m					Depth of area at the middle of tonnage length 15.93 m					No. of divisions of depth 6					
No. of areas		1		2		3		4		5		6		7	
Depths		15.90		15.91		15.93		15.74		15.16					
Common int. bet. bths.		2.650		2.652		2.655		2.623		2.527					
No. of bths.	Multipliers	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.
1	1	21.10	21.10	18.60	18.60	15.80	15.80	12.50	12.50	8.80	8.80				
2	4	19.00	76.00	15.60	62.40	12.00	48.00	8.10	32.40	4.20	16.80				
3	2	16.40	32.80	13.60	27.20	9.80	19.60	5.40	10.80	0.80	1.60				
4	4	16.00	64.00	13.10	52.40	9.30	37.20	5.20	20.80	0.30	1.20				
5	2	15.90	31.80	13.20	26.40	9.60	19.20	6.50	13.00	3.80	7.60				
6	4	15.40	61.60	12.70	50.80	9.50	38.00	6.40	25.60	4.00	16.00				
7	1	10.50	10.50	7.80	7.80	6.50	6.50	2.60	2.60	1.10	1.10				
Sum of products			297.80		245.60		184.30		117.70		53.10				
1/3 Common int. bet. bths.			0.883		0.884		0.885		0.874		0.842				
Section areas			262.96		217.11		163.11		102.87		44.71				
Multipliers			1		4		2		4		1				
Products			262.96		868.44		326.22		411.48		44.71				
1/3 Common int. bet. areas.			0.800		0.800		0.800		0.800		0.800				
Volume (m <sup>3</sup> )			210.37		694.75		260.98		329.18		35.77				
Total volume (m <sup>3</sup> )		1531.05													



**CALCULATION SHEETS FOR TONNAGE MEASUREMENT**

<b>Details of Gross Tonnage Under the Tonnage Deck</b>															
Tonnage Length 3.90 m (FrNos.230~Fore)				No. of divisions of length 2				Common int. bet. Areas 1.95 m							
Camber of beam at the middle of tonnage length 0.10 m				Depth of area at the middle of tonnage length 2.57 m				No. of divisions of depth 4							
No. of areas		1		2		3		4		5		6		7	
Depths		5.26		2.57		0.00									
Common int. bet. bths.		1.315		0.428		0.000									
No. of bths.	Multipliers	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.
1	1	8.40	8.40	5.50	5.50	0.00	0.00								
2	4	6.20	24.80	4.60	18.40	0.00	0.00								
3	2	4.10	8.20	3.30	6.60	0.00	0.00								
4	4	2.30	9.20	1.90	7.60	0.00	0.00								
5	1	0.60	0.60	0.80	0.80	0.00	0.00								
6															
7															
Sum of products		51.20		38.90		0.00									
1/3 Common int. bet. bths.		0.438		0.143		0.00									
Section areas		22.43		5.56		0.00									
Multipliers		1		4		1									
Products		22.43		22.24		0.00									
1/3 Common int. bet. areas.		0.650		0.650		0.650									
Volume (m <sup>3</sup> )		14.58		14.46		0.00									
Total volume (m <sup>3</sup> )		29.04													



**CALCULATION SHEETS FOR TONNAGE MEASUREMENT**

<b>Details of Gross Tonnage</b>														
<b>Between Tonnage Deck and Upper Deck</b>														
Mean length							Mean length							
Common int. bet. bths.							Common int. bet. bths.							
No. of bths.	Bths.	Mult.	Products	Heights	Mult.	Products	No. of bths.	Bths.	Mult.	Products	Heights	Mult.	Products	
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
Total				Total				Total				Total		
1/3 Common int. bet. bths.				Mean height				1/3 Common int. bet. bths.				Mean height		
Horizontal area							Horizontal area							
Volume							Volume							
Tons							Tons							
<b>Break or Breaks</b>														
Mean length							Mean length							
Common int. bet. bths.							Common int. bet. bths.							
No. of bths.	Bths.	Mult.	Products	Heights	Mult.	Products	No. of bths.	Bths.	Mult.	Products	Heights	Mult.	Products	
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
Total				Total				Total				Total		
1/3 Common int. bet. bths.				Mean height				1/3 Common int. bet. bths.				Mean height		
Horizontal area							Horizontal area							
Volume							Volume							
Tons							Tons							

**CALCULATION SHEETS FOR TONNAGE MEASUREMENT**

<p align="center"><b>Details of Gross Tonnage Permanently Covered and Closed-in Spaces Above the Upper Deck</b></p>										
Items				Name and location	Mean length	Mean breadth	Mean height	Tons	Tons	Tons
Forecastle				Forecastle						
Mean length		13.80 m		FrNos.214 ~ Fore				152.19		
No. of bths.	Multipliers	Bths.	Products							
1	1	1.60	1.60	Less:						
2	4	14.30	57.20	Hawse pipe (p & s)						
3	1	22.70	22.70	FrNos.222 ~ 226						
4				$2 \times 1/4 \times \pi \times 0.80^2 \times 6.00$						
5				= 6.03 m <sup>3</sup>				-2.13		
Sum of products		81.50								
1/6 Mean length		2.30		Plus:						
				Small hatchway						
Mean height		2.30		FrNos.232 ~ 234	1.20	1.20	0.60	0.30		
Volume		431.14 m <sup>3</sup>								
									Total	150.36
Bridge				Bridge						
Mean length										
No. of bths.	Multipliers	Bths.	Products							
1										
2										
3										
4										
5										
Sum of products										
1/12 Mean length										
Mean height										
Volume										
				Space under overhead deck						
Mean length										
No. of bths.	Multipliers	Bths.	Products	FrNos.26 ~ 27	2×	0.90	3.30	2.90	6.08	
1				FrNos.31 ~ 32	2×	0.90	3.50	2.90	6.45	
2				FrNos.35 ~ 36	2×	0.90	3.70	2.90	6.82	
3				FrNos.38 ~ 39	2×	0.90	3.75	2.90	6.91	
4				FrNos.41 ~ 42	2×	0.90	3.75	2.90	6.91	
5				FrNos.43 ~ 45	2×	1.70	3.75	2.90	13.05	
Sum of products										
1/12 Mean length										
									Total	46.22
Mean height										
Volume										



### CALCULATION SHEETS FOR TONNAGE MEASUREMENT

Details of Gross Tonnage Permanently Covered and Closed-in Spaces Above the Upper Deck								
Name and location		Mean length	Mean breadth	Mean height	Volume	Tons	Tons	
Side houses, Mast houses, Cranes	Hose store							
	FrNos.88 ~ 98                                    2×	7.75	2.95	2.60	118.89	41.97		
	Pump RM casing							
	FrNos.45 ~ 50	3.70	5.80	2.60	55.80	19.70		
Hatchways	Hatchways of C.O.T.							
	FrNos.52 ~ 54							
	FrNos.59 ~ 61							
	FrNos.84 ~ 86							
	FrNos.132 ~ 134	$14 \times (Jl \times 0.375^2 + 0.75 \times 0.75) \times 0.70$						
	FrNos.138 ~ 140					=9.82	3.45	
	FrNos.165 ~ 167							
	FrNos.192 ~ 194							
Total		26737.47						
*One half percent of the gross tonnage exclusive of hatchways		133.69						
*Excess of hatchways		0.00						
Total permanently covered and closed-in space above the upper deck		1858.93						
<b>GROSS TONNAGE</b>		<b>26737.47</b>						

\* For Suez Canal Tonnage

**CALCULATION SHEETS FOR TONNAGE MEASUREMENT**

Deductions from Gross Tonnage							
Name and location	Mean length	Mean breadth	Mean height	Volume	Tons	Tons	Tons
Deck wardrobes	4.80	2.10	2.10	21.17	7.47	79.01	
Eng. wardrobes	4.00	2.10	2.10	17.64	6.23		
Drying Rm.	2.40	1.90	2.10	9.58	3.38		
Spare part Rm.	4.80	3.70	2.10	37.30	13.17		
Store Rm. (S)	2.40	2.40	2.10	12.10	4.27		
Clean equipment Rm.	4.80	2.00	2.10	20.16	7.12		
Store Rm. (A)	1.60	4.50	2.10	15.12	5.34		
Passageways	1.60	21.00	2.10	70.56	24.91		
Stair way (Upper deck)	2.40	4.00	2.10	20.16	7.12		
Stewards	4.80	3.70	2.10	37.30	13.17	136.12	
Duty Rm.	4.80	2.90	2.10	29.23	10.32		
Store Rm.	4.80	2.10	2.10	21.17	7.47		
Hospital	4.00	5.00	2.10	42.00	14.83		
Mess room	6.40	11.20	2.10	150.53	53.14		
Plus	2.40	2.90	2.10	14.62	5.16		
Passageways	1.60	21.00	2.10	70.56	24.91		
Stair way (Boat deck)	2.40	4.00	2.10	20.16	7.12		
Seaman	2.80	5.00	2.10	29.40	10.38		
Seaman	2.80	5.00	2.10	29.40	10.38		
Carpenter	2.80	5.00	2.10	29.40	10.38		
Boatswain	3.50	5.00	2.10	36.75	12.97		
Seaman	4.80	2.40	2.10	24.19	8.54		
Seaman	4.80	2.39	2.10	24.09	8.50		
Seaman	4.80	2.32	2.10	23.39	8.26		
Seaman	4.80	2.40	2.10	24.19	8.54		
Chief cook	3.55	5.00	2.10	37.28	13.16		
Motor man	2.80	5.00	2.10	29.40	10.38		
Motor man	2.97	5.00	2.10	31.19	11.01		
Motor man	2.85	5.00	2.10	29.93	10.57		

Crew's accommodation

### CALCULATION SHEETS FOR TONNAGE MEASUREMENT

Deductions from Gross Tonnage							
Name and location	Mean length	Mean breadth	Mean height	Volume	Tons	Tons	Tons
Deck meeting Rm.	6.20	4.80	2.10	62.50	22.06	197.32	
Passageways 2×	14.20	1.60	2.10	95.42	33.68		
Plus	1.60	9.60	2.10	32.26	11.39		
Stair way (Accom. Deck)	2.40	4.00	2.10	20.16	7.12		
Motor man	2.90	5.00	2.10	30.45	10.75		
Motor man	2.90	5.00	2.10	30.45	10.75		
Motor man	2.90	5.00	2.10	30.45	10.75		
Chief Motor man	4.80	3.50	2.10	35.28	12.45		
Eng. meeting Rm.	6.40	4.80	2.10	64.51	22.77		
Store Rm.	2.40	4.80	2.10	24.19	8.54		
Passageways	7.80	1.60	2.10	26.21	9.25	85.26	

Crew's accommodation



**CALCULATION SHEETS FOR TONNAGE MEASUREMENT**

Deductions from Gross Tonnage							
Name and location	Mean length	Mean breadth	Mean height	Volume	Tons	Tons	Tons
Officer's accommodation	Officer mess Rm.	4.80	5.00	2.10	50.40	17.79	186.40
	Gymnasium Rm.	7.20	4.50	2.10	68.04	24.02	
	2nd engineer	6.40	5.00	2.10	67.20	23.72	
	Elec. engineer	4.80	6.40	2.10	64.51	22.77	
	Chief engineer	6.40	5.00	2.10	67.20	23.72	
	Plus	4.80	2.90	2.10	29.23	10.32	
	4th engineer	4.00	5.00	2.10	42.00	14.83	
	3rd engineer	4.80	5.00	2.10	50.40	17.79	
	Passageways	1.60	11.10	2.10	37.30	13.17	
	Plus	9.40	1.60	2.10	31.58	11.15	
	Stairway (Upper deck)	2.40	4.00	2.10	20.16	7.12	
	Doctor	4.80	5.00	2.10	50.40	17.79	
	Recreation Rm.	6.40	9.60	2.10	129.02	45.54	
	Chief officer	6.40	5.00	2.10	67.20	23.72	
	2nd officer	4.80	5.00	2.10	50.40	17.79	
	3rd officer	4.00	5.00	2.10	42.00	14.83	
	Passageways	7.90	1.60	2.10	26.54	9.37	
	Plus	9.40	1.60	2.10	31.58	11.15	
	Stairway (Upper accom. Deck)	2.40	4.00	2.10	20.16	7.12	
Radio officer	4.40	4.60	2.10	42.50	15.00	162.31	
Master's accommodation	Master's office	6.40	5.00	2.10	67.20	23.72	53.72
	Bed Rm.	2.90	2.90	2.10	17.66	6.23	
	W. C.	1.90	2.90	2.10	11.57	4.08	
	Reception	4.80	3.40	2.10	34.27	12.10	
	Passageways	1.60	6.40	2.10	21.50	7.59	



## CALCULATION SHEETS FOR TONNAGE MEASUREMENT

Deductions from Gross Tonnage									
Name and location		Mean length	Mean breadth	Mean height	Volume	Tons	Tons	Tons	
Closed-in spaces above the uppermost deck used in working the ship	Wheel house	6.40	18.60	2.10	249.98	88.24	309.26		
	Radio Rm.	4.40	3.60	2.10	33.26	11.74			
	Radio store Rm.	2.20	1.80	2.10	8.32	2.94			
	Nav. Store Rm.	2.20	2.40	2.10	11.09	3.91			
	Battery Rm.	2.20	1.90	2.10	8.78	3.10			
	Converters Rm.	1.50	3.60	2.10	11.34	4.00			
	Store Rm.	1.50	2.40	2.10	7.56	2.67			
	Passageways	5.20	1.60	2.10	17.47	6.17			
	Stair way (Nav. Deck)	2.20	3.60	2.10	16.63	5.87			
	Inert Gases Rm.	7.20	4.50	5.20	168.48	59.47			
	Emergency generator Rm.	7.20	3.60	2.10	54.43	19.21			
	CO <sub>2</sub> Rm.	7.20	4.50	2.10	68.04	24.02			
	Foam Rm.	4.80	3.20	2.10	32.26	11.39			
	Plus	1.60	1.60	2.10	5.38	1.90			
	Fire control & equipment Rm.	3.90	2.90	2.10	23.75	8.38			
	Windlass gear	4.00	5.60	2.60	58.24	20.56			
	Chain locker	2×	2.30	2.40	2.60	28.70			10.13
	Fire equipment Rm.	1.30	9.50	2.60	32.11	11.33			
	Emergency fire pump Rm.	1.80	6.40	2.40	27.65	9.76			
	Plus	1.20	1.60	6.60	12.67	4.47			
Total deductions other than propelling power					1330.43				
*Total deductions permissible, (viz.10/100×gross tonnage)					2673.75				
<b>NET TONNAGE</b> (if a sailing ship)					25407.04				

\*For Suez Canal Tonnage

### CALCULATION SHEETS FOR TONNAGE MEASUREMENT

Detailed Measurement for Propelling Power Deduction			
Name, location and dimensions	Tons	Name, location and dimensions	Tons
1. Floor (FrNos.14 ~ 45)		$3 \times 2.51 \times 3.01 \times 2.41 = 54.62 \text{ m}^3$	-19.28
Space tonnage:		Ballast pump (FrNos.42 ~ 44)	
$\left. \begin{array}{c} 1.80 \\ 9.00 \end{array} \right\}$		$2 \times 2.01 \times 1.91 \times 2.61 = 20.04 \text{ m}^3$	-7.07
$24.80 \times \left. \begin{array}{c} 15.60 \\ 21.20 \\ 25.40 \end{array} \right\} \times 6.20 = 2296.15 \text{ m}^3$	810.54	No.1 F.O.T. (S) (FrNos.39 ~ 45)	
		$4.80 \times 5.20 \times 4.70 = 117.31 \text{ m}^3$	-41.41
		No.1 F.O.T. (P) (FrNos.39 ~ 45)	
		$4.80 \times 4.30 \times 4.70 = 97.01 \text{ m}^3$	-34.24
M/E L.O. Sump. T. (FrNos.23 ~ 36)	6.18	Actual floor tonnage:	622.37
Less:			
Pump Rm. (FrNos.40 ~ 45)		2. Mid-flat (FrNos.14 ~ 45)	
$4.00 \times 14.60 \times 3.00 = 175.20 \text{ m}^3$	-61.85	Space tonnage:	
Fire pump (FrNos.38 ~ 39)		$\left. \begin{array}{c} 15.40 \\ 20.10 \end{array} \right\}$	
$1.71 \times 1.61 \times 3.11 = 8.56 \text{ m}^3$	-3.02		
Bilge G.S. pump (FrNos.38 ~ 39)		$24.80 \times \left. \begin{array}{c} 24.60 \\ 26.80 \end{array} \right\} \times 4.70 = 2733.33 \text{ m}^3$	964.87
$1.71 \times 1.61 \times 3.11 = 8.56 \text{ m}^3$	-3.02		
Stripping pump (FrNos.38 ~ 41)		$\left. \begin{array}{c} 29.20 \end{array} \right\}$	
$2.41 \times 1.41 \times 2.41 = 8.19 \text{ m}^3$	-2.89	Less:	
A/E F.O. Transfer pump (FrNos.37 ~ 39)		Opening tonnage:	
$1.91 \times 1.41 \times 2.61 \times 1/2 = 3.51 \text{ m}^3$	-1.24	$10.40 \times 9.00 \times 4.70 = 439.92 \text{ m}^3$	-155.29
Bilge pump (FrNos.20 ~ 21)		M/E L.O. Sett. T. (FrNos.15 ~ 21)	
$1.91 \times 1.71 \times 2.31 = 7.54 \text{ m}^3$	-2.66	$37.40 \text{ m}^3$	-13.20
Oily water separating unit(FrNos.12 ~ 24)		M/E L.O. Stor. T. (FrNos.15 ~ 21)	
$1.91 \times 2.11 \times 3.11 = 12.53 \text{ m}^3$	-4.42	$37.30 \text{ m}^3$	-13.17
Air cond. Cooling pump (FrNos.30 ~ 31)		No.1 F.O.T. (S) (FrNos.36 ~ 45)	
$1.51 \times 1.71 \times 2.11 = 5.45 \text{ m}^3$	-1.92	$7.20 \times 2.75 \times 4.70 = 93.06 \text{ m}^3$	-32.85
A/E S.W. cooling pump (FrNos.31 ~ 33)		No.1 F.O.T. (P) (FrNos.36 ~ 45)	
$2 \times 1.41 \times 1.71 \times 2.61 \times 1/2 = 6.29 \text{ m}^3$	-2.22	$7.20 \times 2.75 \times 4.70 = 93.06 \text{ m}^3$	-32.85
Refrigerating apparatus cooling pump (FrNos.36 ~ 39)		No.2 F.O.T. (S) (FrNos.39 ~ 45)	
$2 \times 1.71 \times 1.31 \times 2.31 = 10.35 \text{ m}^3$	-3.65	$4.80 \times 4.50 \times 4.70 = 101.52 \text{ m}^3$	-35.84
Daily S.W. pump (FrNos.38 ~ 39)		No.2 F.O.T. (P) (FrNos.40 ~ 45)	
$2.01 \times 1.41 \times 2.41 = 6.83 \text{ m}^3$	-2.41	$4.00 \times 4.50 \times 4.70 = 84.60 \text{ m}^3$	-29.86
Vacuum condenser (FrNos.39 ~ 40)		F.O. Slu. T (FrNos.43 ~ 45)	
$1.91 \times 3.91 \times 2.31 \times 1/2 = 8.63 \text{ m}^3$	-3.05	$1.60 \times 7.00 \times 0.60 = 6.72 \text{ m}^3$	-2.37
Cargo oil pump (FrNos.41 ~ 43)		Total	649.44

**CALCULATION SHEETS FOR TONNAGE MEASUREMENT**

Detailed Measurement for Propelling Power Deduction			
Name, location and dimensions	Tons	Name, location and dimensions	Tons
Actual deduction:	$649.44 \times \frac{1}{2}$	A/E F.O. Serv. T. (FrNos.29 ~ 32)	
Used for A/E of "X", "Y" & "Z" type	=324.72	16.50 m <sup>3</sup>	-5.82
Plus:		No.1 Cyl. O. Stor. T. (FrNos.22 ~ 27)	
Opening space		15.70 m <sup>3</sup>	-5.54
439.92 m <sup>3</sup>	155.29	No.2 Cyl. O. Stor. T. (FrNos.22 ~ 27)	
		15.70 m <sup>3</sup>	-5.54
Actual mid-flat tonnage:	480.01	A/E L.O. Sett. T. (FrNos.22 ~ 24)	
		6.50 m <sup>3</sup>	-2.29
3. Upper flat (FrNos.14 ~ 45)		A/E L.O. Stor. T. (FrNos.24 ~ 27)	
Space tonnage:		6.50 m <sup>3</sup>	-2.29
		No.1 F.O.T. (P) (FrNos.28 ~ 45)	
		13.60 × 3.40 × 4.20 = 194.21 m <sup>3</sup>	-68.56
24.80 × { 23.80 26.40 28.20 } × 4.40 = 3022.62 m <sup>3</sup>	1066.98	No.2 F.O.T. (S) (FrNos.39 ~ 45)	
		4.80 × 9.00 × 3.30 = 142.56 m <sup>3</sup>	-50.32
		No.2 F.O.T. (P) (FrNos.39 ~ 45)	
Less:		4.80 × 4.50 × 3.30 = 71.28 m <sup>3</sup>	-25.16
Opening space: (FrNos.24 ~ 37)		Elec. Workshop (FrNos.14 ~ 18)	
10.40 × 9.00 × 4.40 = 411.84 m <sup>3</sup>	-145.38	3.20 × 2.50 × 4.20 = 33.60 m <sup>3</sup>	-11.86
Boiler F.O. Serv. T. (FrNos.16 ~ 18)		Elec. Spare Rm. (FrNos.14 ~ 18)	
35.50 m <sup>3</sup>	-12.53	3.20 × 4.40 × 4.00 = 56.32 m <sup>3</sup>	-19.88
L.D.O. Sett. T. (FrNos.35 ~ 38)		Welding Rm. (FrNos.18 ~ 21)	
22.00 m <sup>3</sup>	-7.77	2.40 × 2.40 × 4.10 = 23.62 m <sup>3</sup>	-8.34
L.D.O. Serv. T. (FrNos.37 ~ 38)		Cyl. Cover test Rm. (FrNos.22 ~ 26)	
3.90 m <sup>3</sup>	-1.38	3.20 × 3.70 × 4.10 = 48.54 m <sup>3</sup>	-17.13
F.O. Sett. T. (FrNos.39 ~ 45)		Eng. Workshop (FrNos.18 ~ 26)	
83.10 m <sup>3</sup>	-29.33	6.40 × 7.60 × 4.10 - 23.62 - 48.54 = 127.26 m <sup>3</sup>	-44.92
No.1 F.O. Serv. T. (FrNos.39 ~ 44)		Spare Rm. (FrNos.26 ~ 38)	
20.90 m <sup>3</sup>	-7.38	9.60 × 5.00 × 4.10 - 22.00 - 3.90 = 170.90 m <sup>3</sup>	-60.33
No.2 F.O. Serv. T. (FrNos.39 ~ 44)		Total	450.90
20.90 m <sup>3</sup>	-7.38	Actual deduction:	$450.90 \times \frac{1}{2}$
A/E F.O.T. (FrNos.34 ~ 45)		Used for A/E of "X", "Y" & "Z" type	=225.45
156.10 m <sup>3</sup>	-55.10	Plus:	
A/E F.O. Sett. T. (FrNos.29 ~ 34)		Opening space	
61.90 m <sup>3</sup>	-21.85	411.84 m <sup>3</sup>	145.38
		Actual upper flat tonnage:	370.83





**CALCULATION SHEETS FOR TONNAGE MEASUREMENT OF SEGREGATED BALLAST TANKS**

<b>No. 1 ~ 5 B.W.T.</b>		<b>Details of Gross Tonnage Under the Tonnage Deck</b>															
Tonnage Length 124.80 m (FrNos.58 ~ 214)						No. of divisions of length 12						Common int. bet. Areas 10.400 m					
Camber of beam at the middle of tonnage length 0.075 m						Depth of area at the middle of tonnage length 15.05 m						No. of divisions of depth 6					
No. of areas		1		2		3		4		5		6		7			
Depths		15.05		15.05		15.05		15.05		15.05		15.05		15.05			
Common int. bet. bths.		2.508		2.508		2.508		2.508		2.508		2.508		2.508			
No. of bths.	Multipliers	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.		
1	1	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30		
2	4	1.30	5.20	1.30	5.20	1.30	5.20	1.30	5.20	1.30	5.20	1.30	5.20	1.30	5.20		
3	2	1.30	2.60	1.30	2.60	1.30	2.60	1.30	2.60	1.30	2.60	1.30	2.60	1.30	2.60		
4	4	1.30	5.20	1.30	5.20	1.30	5.20	1.30	5.20	1.30	5.20	1.30	5.20	1.30	5.20		
5	2	3.20	6.40	1.30	2.60	1.30	2.60	1.30	2.60	1.30	2.60	1.30	2.60	1.30	2.60		
6	4	4.70	18.80	2.80	11.20	1.50	6.00	1.50	6.00	1.50	6.00	1.50	6.00	1.50	6.00		
7	1	4.80	4.80	3.35	3.35	2.70	2.70	2.85	2.85	2.85	2.85	2.85	2.85	2.85	2.85		
Sum of products			44.30		31.45		25.60		25.75		25.75		25.75		25.75		
1/3 Common int. bet. bths.			0.836		0.836		0.836		0.836		0.836		0.836		0.836		
Section areas			37.03		26.29		21.40		21.53		21.53		21.53		21.53		
Multipliers			1		4		2		4		2		4		2		
Products			37.03		105.16		42.80		86.12		43.06		86.12		43.06		
1/3 Common int. bet. areas.			3.467		3.467		3.467		3.467		3.467		3.467		3.467		
Volume (m <sup>3</sup> )			128.38		364.59		148.39		298.58		149.29		298.58		149.29		
Total volume (m <sup>3</sup> )		1537.10															



**CALCULATION SHEETS FOR TONNAGE MEASUREMENT OF SEGREGATED BALLAST TANKS**

<b>No. 1 ~ 5 B.W.T.</b>		<b>Details of Gross Tonnage Under the Tonnage Deck</b>															
Tonnage Length 124.80 m (FrNos.58 ~ 214)						No. of divisions of length 12						Common int. bet. Areas 10.400 m					
Camber of beam at the middle of tonnage length 0.075 m						Depth of area at the middle of tonnage length 15.05 m						No. of divisions of depth 6					
No. of areas		8		9		10		11		12		13		14			
Depths		15.05		15.05		15.05		15.05		14.82		14.90					
Common int. bet. bths.		2.508		2.508		2.508		2.508		2.470		2.483					
No. of bths.	Multipliers	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.		
1	1	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30	2.00	2.00	4.40	4.40	3.50	3.50				
2	4	1.30	5.20	1.30	5.20	1.30	5.20	1.80	7.20	3.40	13.60	2.80	11.20				
3	2	1.30	2.60	1.30	2.60	1.30	2.60	1.70	3.40	2.65	5.30	1.80	3.60				
4	4	1.30	5.20	1.30	5.20	1.30	5.20	1.60	6.40	2.35	9.40	1.40	5.60				
5	2	1.30	2.60	1.30	2.60	1.30	2.60	1.60	3.20	2.40	4.80	1.40	2.80				
6	4	1.50	6.00	1.50	6.00	1.50	6.00	2.10	8.40	3.40	13.60	2.50	10.00				
7	1	2.85	2.85	2.85	2.85	2.75	2.75	2.90	2.90	3.80	3.80	2.80	2.80				
Sum of products			25.75		25.75		25.65		33.50		54.90		39.50				
1/3 Common int. bet. bths.			0.836		0.836		0.836		0.836		0.823		0.828				
Section areas			21.53		21.53		21.44		28.01		45.18		32.71				
Multipliers			4		2		4		2		4		1				
Products			86.12		43.06		85.76		56.02		180.72		32.71				
1/3 Common int. bet. areas.			3.467		3.467		3.467		3.467		3.467		3.467				
Volume (m <sup>3</sup> )			298.58		149.29		297.33		194.22		626.56		113.41				
Total volume (m <sup>3</sup> )		1679.39															

Total volume of No. 1 ~ 5 B.W.T.

$$V_{1-5} = (1537.10 + 1679.39) \times 2 = 6432.98 \text{ m}^3$$

**CALCULATION SHEETS FOR TONNAGE MEASUREMENT OF SEGREGATED BALLAST TANKS**

<b>No. 6 B.W.T.</b>		<b>Details of Gross Tonnage Under the Tonnage Deck</b>													
Tonnage Length 8.00 m (FrNos.48 ~ 58)				No. of divisions of length 12								Common int. bet. Areas 2.00 m			
Camber of beam at the middle of tonnage length 0.24 m				Depth of area at the middle of tonnage length 15.16 m								No. of divisions of depth 6			
No. of areas		1		2		3		4		5		6		7	
Depths		15.16		15.16		15.16		15.16		15.16					
Common int. bet. bths.		2.527		2.527		2.527		2.527		2.527					
No. of bths.	Multipliers	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.	Bths.	Prod.
1	1	5.40	5.40	5.40	5.40	5.40	5.40	5.40	5.40	5.40	5.40				
2	4	5.30	21.20	5.40	21.60	5.40	21.60	5.40	21.60	5.40	21.60				
3	2	5.10	10.20	5.30	10.60	5.35	10.70	5.40	10.80	5.40	10.80				
4	4	4.80	19.20	5.05	20.20	5.13	20.52	5.30	21.20	5.30	21.20				
5	2	4.10	8.20	4.55	9.10	4.73	9.46	4.95	9.90	5.10	10.20				
6	4	3.20	12.80	3.95	15.80	4.23	16.92	4.55	18.20	4.70	18.80				
7	1	2.75	2.75	3.50	3.50	3.90	3.90	4.40	4.40	4.70	4.70				
Sum of products			79.75		86.20		88.50		91.50		92.70				
1/3 Common int. bet. bths.			0.842		0.842		0.842		0.842		0.842				
Section areas			67.15		72.58		74.52		77.04		78.05				
Multipliers			1		4		2		4		1				
Products			67.15		290.32		149.04		308.16		78.05				
1/3 Common int. bet. areas.			0.667		0.667		0.667		0.667		0.667				
Volume (m <sup>3</sup> )			44. 79		193. 64		99. 41		205. 54		52. 06				
Total volume (m <sup>3</sup> )		595.44													

Total volume of No.6 B.W.T.

$$V_6 = 595.44 \times 2 = 1190.88 \text{ m}^3$$

## CALCULATION SHEETS FOR TONNAGE MEASUREMENT OF SEGREGATED BALLAST TANKS

F.P.T. (FrNos.214 ~ Fore) :

According to calculation sheets page No. (2-3),(2-4)&(3).Details as follows:

Name	Tonnage length (m)	Volume (m <sup>3</sup> )
Main part	9.60 (FrNos.214 ~ 230)	1531.05
Fore additional part	3.90 (FrNos.230 ~ 237)	29.04
Bulb Bow	5.20 (FrNos.230 ~ 239)	83.48

Total Volume of F.P.T.  $V_F = 1531.05+29.04+83.48 = 1643.57 \text{ m}^3$

### THE TONNAGE OF SEGREGATED BALLAST TANKS (GT<sub>sbt</sub>) :

The total volume of segregated ballast tanks :

$$V_{sbt} = V_{1-5} + V_6 + V_F = 6432.98 + 1190.88 + 1643.57 = 9267.43 \text{ m}^3$$

$$GT_{sbt} = 9267.43 \times 0.353 = 3271.40$$

The vessel comply with Regulation 13 of Annex I of the International Convention for Prevention of Pollution from Ships,1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto, the max. deduction Of the tonnage of segregated ballast tanks is not more than 0.02GT (534.75).

$GT_{sbt} > 0.02GT$

The total tonnage of such tanks exclusively used for the carriage of segregated water ballast is 534.75.

# PANAMA CANAL

Form CPCT  
No. \_\_\_\_\_



## PC/UMS DOCUMENTATION OF TOTAL VOLUME

Name of Ship: \_\_\_\_\_

Class No.: \_\_\_\_\_

Nationality:	_____	Length Overall (m):	_____
Signal Letters:	_____	Extreme Beam (m):	_____
Type of Power:	_____	ITC (69) Length (m):	_____
Type of Vessel:	_____	ITC (69) Beam (m):	_____
IMO/Lloyds R. No.:	_____	ITC (69) Depth (m):	_____
Year Built:	_____	ITC (69) Gross:	_____
Keel Laid:	_____	ITC (69) Net:	_____
No. of Passengers:	_____	*Containers above deck:	_____

Based upon the Regulations for the Admeasurement of Vessels to Assess Tolls for Use of the Panama Canal or the International Tonnage Convention of 1969 this vessel has been measured and assigned the following Total Volume in cubic meters:

\*\*\*\*\* \_\_\_\_\_ \*\*\*\*\*

Based upon a vessel tonnage of \_\_\_\_\_ calculated with the above  
volume and an above deck container tonnage of \_\_\_\_\_, the  
PC/UMS Net Tonnage equates of: ..... \_\_\_\_\_  
Bunker fuel for BALLAST RATE limited to: ..... \_\_\_\_\_ MT LT  
K4 factor (6 decimals) ..... \_\_\_\_\_  
K5 factor (6 decimals) ..... \_\_\_\_\_

This Certifies that the above named vessel has been measured in accordance with the Rules for measurement of Vessels for the Panama Canal, and that the particulars of tonnage contained on this Certificate are correct.

Issued by: \_\_\_\_\_, at: \_\_\_\_\_, on \_\_\_\_\_  
(Authority) (Place) (Date)

\_\_\_\_\_  
(Signature)

\_\_\_\_\_  
(Official Position)

**DETAIL OF ELEMENTS OF TOTAL VOLUME**

NAME OF SPACE	FRAMES	HEIGHT	VOLUME(m3)	REMARKS

TOTAL VOLUME IN CUBIC METERS \_\_\_\_\_

**DETAILS OF EXCLUDED SPACES**

NAME OF SPACE	FRAMES	HEIGHT	VOLUME(m3)	REMARKS

A copy of this Certificate, when issued, should be mailed to: PANAMA CANAL COMMISSION, ADMEASUREMENT DIVISION, UNIT 2300, APO AA 34011-2300.

\* 1 standard container 8' x 8' x 20' = 36.25M<sup>3</sup>

Fixed Bunker		
NAME OF SPACE	VOLUME(m3)	Tonnage(MT)
Summary		

Ballast rate;Fuel allowance	Volumn(m <sup>3</sup> )	Tonnage(MT)
Summary		





THRUSTER DIRECTION IND.

Y=Yes N=No

BLUE STEERING LIGHT	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
VISIBLE FROM CONNING POSITION 1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
VISIBLE FROM CONNING POSITION 2 & 3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	M.T.C.	Pos. of LCB	Pos. of LCF	Pll. Mid Bdy.	Water Surf.
LOADED CONDITION	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
BALLAST CONDITION	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

HEIGHT OF MOORING DECK	
BOW	STERN
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

DIAMETER OF THE TURNING GIRCLE			
PORT	361.5 m	STBD	410.3 m
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	NO.	SHACKLES
ANCHORS FORWARD	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ANCHORS AFT	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

WINGHES (CAPSTANS)	
FWD	AFT
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

PREPARED BY	DATE	APPROVED BY	DATE
-------------	------	-------------	------